

IT Manuale uso e manutenzione EN Use and maintenance manual NL
Gebruiks- en onderhoudshandleiding FR Manuel d'utilisation et d'entretien

MV PLUS

IT: Aspirapolvere

EN: Vacuum Cleaner

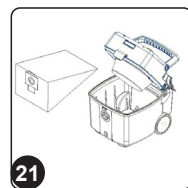
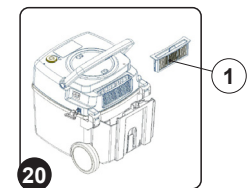
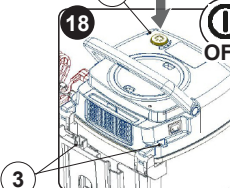
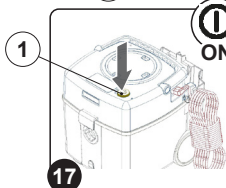
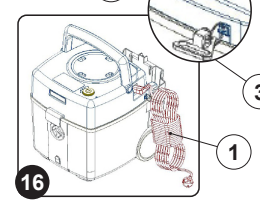
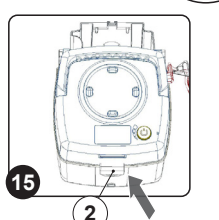
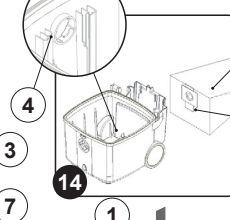
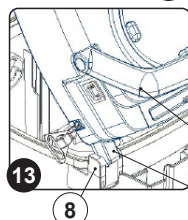
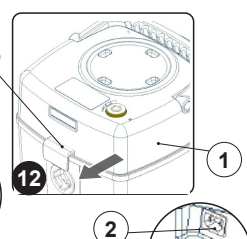
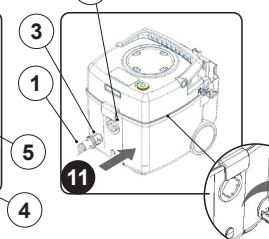
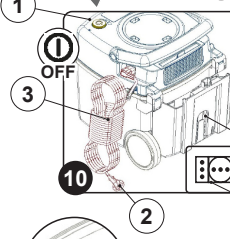
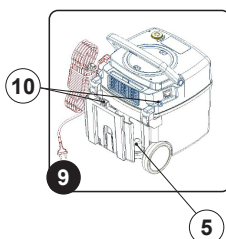
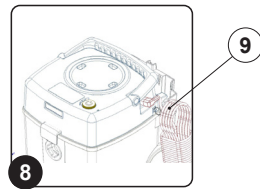
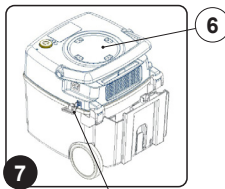
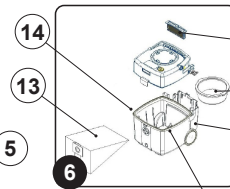
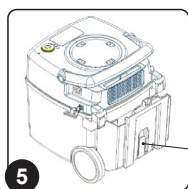
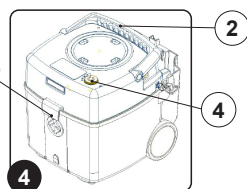
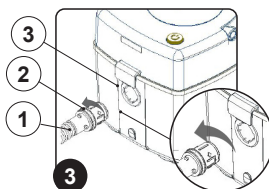
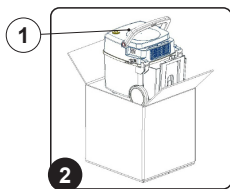
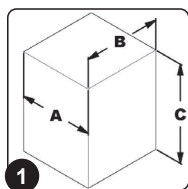
NL: Stofzuiger

FR: Aspirateur





ITALIANO.....	4
ENGLISH.....	15
NEDERLANDS.....	26
FRANÇAIS.....	38



ITALIANO

INDICE

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE	4
SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE	4
DESTINATARI	4
CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE	4
PRESA IN CONSEGNA DELL'APPARECCHIO	4
PREMESSA	4
DATI PER L'IDENTIFICAZIONE	4
DESCRIZIONE TECNICA	5
USO INTESO – USO PREVISTO	5
SICUREZZA	5
TARGA MATRICOLA	5
DATI TECNICI	5
NORME GENERALI DI SICUREZZA	6
PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO	9
MOVIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO IMBALLATO	9
COME SBALLARE L'APPARECCHIO	9
COME TRASPORTARE L'APPARECCHIO	9
LOCALIZZAZIONE DEI COMPONENTI	10
MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO	10
PREPARAZIONE AL LAVORO	10
INSERIMENTO FILTRO – SACCO DI RACCOLTA	10
COLLEGAMENTO CAVO ALIMENTAZIONE	10
LAVORO	11
INIZIARE IL LAVORO	11
AL TERMINE DEL LAVORO	11
MANUTENZIONE	11
INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA	11
PULIZIA ACCESSORI	11
MANUTENZIONE FILTRI ARIA IN ENTRATA	12
MANUTENZIONE FILTRO ARIA IN USCITA	12
SOSTITUZIONE FILTRO – SACCO DI RACCOLTA	12
SOSTITUZIONE CAVO ALIMENTAZIONE	12
SMALTIMENTO	12
RISOLUZIONE GUASTI	13
CE	13

Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non s'intendono impegnative. L'azienda pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche a organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale. La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nella presente pubblicazione, è vietata ai sensi di legge.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche di carattere tecnico e/o di dotazione. Le immagini sono da intendersi di puro riferimento e non vincolanti in termini di design e dotazione.

SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE



Simbolo del libro aperto con la i:
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso.



Simbolo del libro aperto:
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



Simbolo di luogo al coperto:
Le procedure precedute dal seguente simbolo devono essere effettuate rigorosamente in un luogo al coperto ed all'asciutto.



Simbolo di avvertimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato, per la sicurezza dell'operatore e dell'apparecchio.



Simbolo di smaltimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo per lo smaltimento dell'apparecchio.



Simbolo di riciclaggio:
Indica all'operatore di eseguire le operazioni secondo le normative ambientali vigenti nel luogo in cui si sta utilizzando l'apparecchio.

SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie per utilizzare l'apparecchio nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, la sicurezza, il funzionamento, il fermo dell'apparecchio, la manutenzione, i ricambi e la rottamazione. Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio, gli operatori ed i tecnici qualificati, devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il più vicino centro assistenza, per ottenere i necessari chiarimenti.

DESTINATARI

Il manuale in oggetto è rivolto sia all'operatore sia ai tecnici qualificati alla manutenzione dell'apparecchio. Gli operatori non devono effettuare operazioni riservate ai tecnici qualificati. non risponde di danni derivanti dalla mancata osservanza di questo divieto.

CONSERVAZIONE DEL MANUALE USO E MANUTENZIONE

Il manuale Uso e Manutenzione deve essere conservato nelle immediate vicinanze dell'apparecchio, dentro l'apposita busta, al riparo da liquidi e quant'altro ne possa compromettere lo stato di leggibilità.

PRESA IN CONSEGNA DELL'APPARECCHIO

Al momento della presa in consegna è indispensabile controllare immediatamente di aver ricevuto tutto il materiale indicato sui documenti di accompagnamento, ed inoltre che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto. In caso affermativo, far constatare allo spedizioniere l'entità del danno subito, avvertendo nel contempo il nostro ufficio gestione clienti. Soltanto agendo in questo modo e tempestivamente sarà possibile avere il materiale mancante e il risarcimento dei danni.

PREMESSA

Qualsiasi apparecchio può funzionare bene e lavorare con profitto soltanto se usato correttamente e mantenuto in piena efficienza effettuando la manutenzione descritta nella documentazione allegata. Preghiamo perciò di leggere con attenzione questo manuale di istruzioni e di rileggerlo ogni qualvolta, nell'usare l'apparecchio, sorgeranno delle difficoltà. In caso di necessità, ricordiamo che il nostro servizio di assistenza, organizzato in collaborazione con i nostri concessionari, è sempre a disposizione per eventuali consigli o interventi diretti.

DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Per l'assistenza tecnica o per la richiesta di parti di ricambio, citare sempre il modello, la versione e il numero di matricola posto sull'apposita targhetta matricolare.

DESCRIZIONE TECNICA

Il **MV PLUS** è un apparecchio aspirapolvere che, utilizzando la depressione creata all'interno del fusto di raccolta dalla ventola azionata dal motore elettrico, è in grado di aspirare polvere e corpi solidi secchi di dimensioni fino a 2cm e a temperatura ambiente, per mezzo degli accessori a contatto con la superficie del pavimento e degli arredi. Il tubo aspirazione convoglia all'interno del fusto di raccolta l'aria con la polvere e i residui solidi che vengono trattenuti e raccolti tramite i filtri. **L'apparecchio deve essere usato solo per tale scopo.**

USO INTESO – USO PREVISTO

Quest'apparecchio è concepito e costruito per la pulizia (aspirazione di corpi solidi secchi) di pavimenti lisci e compatti, in ambiente commerciale, civile ed industriale, in condizioni di verificata sicurezza, da parte di un operatore qualificato.



L'apparecchio è adatto ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti. L'apparecchio non è adatto a un uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua.



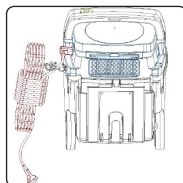
È VIETATO utilizzare l'apparecchio in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose o liquidi infiammabili. Inoltre non è adatta come mezzo di trasporto di cose o persone.

SICUREZZA

Per evitare infortuni, la collaborazione dell'operatore è essenziale. Nessun programma di prevenzione infortuni può essere efficace senza la collaborazione totale della persona direttamente responsabile del funzionamento dell'apparecchio. La maggior parte degli incidenti che avvengono in un'azienda, sul lavoro o nei trasferimenti, sono causati dall'inosservanza delle più elementari regole di prudenza. Un operatore attento e prudente è la miglior garanzia contro gli infortuni e si rivela indispensabile per completare qualsiasi programma di prevenzione.

TARGA MATRICOLA

La targa matricola è posta nella parte posteriore dell'aspirapolvere, in essa sono riportate le caratteristiche generali dell'apparecchio in particolar modo il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di serie è un'informazione molto importante che deve essere sempre fornita congiuntamente ad ogni richiesta di assistenza o di acquisto ricambi.



DATI TECNICI	UNITA'	VALORI
Tensione di alimentazione	V	230
Frequenza	Hz	50
% di plastica riciclata (senza accessori)	approx.	75%
Potenza nominale / massima min - max	W	300 - 800
Tipologia di aspiratore		Aspiratore a secco
Depressione min - max	kPa	5,5 - 21
	mbar	55 - 210
Portata d'aria	m³/h	162
	l/s	45
Capacità fusto di raccolta	l	15
Materiale fusto		PP
Lunghezza cavo alimentazione	m	12
Peso a secco	kg	7,5
Dimensioni (lpxa)	mm	430x320x329
Diametro accessori	mm	32
Livello di pressione acustica (ISO 11201) min-max	db(A)	58 - 69

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER ASPIRATORE SOLIDI



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste avvertenze di sicurezza. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza per consultarle in un secondo momento o per darle a successivi proprietari.



- Prima della messa in funzione leggere il manuale d'uso dell'apparecchio.
- Le targhette di avvertimento sull'apparecchio forniscono importanti indicazioni per un uso sicuro.
- Osservare sempre sia le indicazioni riportate sulle istruzioni, sia le norme vigenti in materia di sicurezza-antinfortunistica.
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di asfissia!

LIVELLI DI PERICOLO



PERICOLO: Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.



AVVERTIMENTO: Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.



PRUDENZA: Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.



ATTENZIONE: Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

ALLACCIAMENTO ALLA RETE ELETTRICA



PERICOLO:

- Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni, prima dell'uso si prega di leggere e seguire tutte le istruzioni sulla sicurezza e le segnalazioni di attenzione. Questo aspirapolvere è progettato per essere sicuro quando è utilizzato per funzioni di pulizia secondo quanto specificato. Nel caso in cui si verificano danni a componenti elettrici o meccanici, è necessario far riparare l'aspirapolvere e / o l'accessorio interessato presso un centro di assistenza competente oppure al costruttore prima dell'uso, per evitare ulteriori danni all'apparecchio o lesioni fisiche all'utilizzatore.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa della corrente verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete di alimentazione. **L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente da corrente alternata e con una tensione pari a quella riportata nella targa matricola.**
- La presa per il cavo di alimentazione deve essere provvista di messa a terra regolamentare.
- Prima di ogni utilizzo controllare eventuali danni sulla linea di allacciamento e sulla spina di alimentazione. Se la linea è danneggiata contattare immediatamente un tecnico specializzato per ripristinare il corretto funzionamento.
- Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364-1.
- Non toccare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Prestare attenzione che il cavo di allacciamento alla rete o il cavo prolunga non vengano danneggiati passandovi sopra, schiacciandoli, tirandoli o simili. Proteggere il cavo dal calore e dal contatto con oli o spigoli taglienti.
- Accertarsi regolarmente che il cavo di allacciamento alla rete non sia danneggiato ad esempio con la formazione di crepe o invecchiamento. Nel caso in cui venga rilevato un danneggiamento è necessario che il cavo venga sostituito, da un tecnico specializzato, oppure da un tecnico avente qualifica simile, prima di riutilizzare l'apparecchio.
- La protezione contro gli spruzzi d'acqua e la resistenza meccanica deve essere garantita anche

-
- dopo l'eventuale sostituzione di giunti del cavo di allacciamento alla rete o del cavo prolunga.
- Non pulire l'apparecchio con tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (rischio di corto circuito o di altri guasti di tipo elettrico).



ATTENZIONE:

- Il transitorio d'inserzione causa una diminuzione di tensione temporanea.
- In condizioni di rete sfavorevoli le altre apparecchiature possono essere danneggiate.
- Tali danni sono previsti se l'impedenza di rete è inferiore a 0.15Ω.

USO - IMPIEGO



PERICOLO:

- È vietato l'uso con il cavo o la spina danneggiati. Per scollegare dalla presa elettrica, afferrare la spina, non il cavo. Non maneggiare la spina o l'aspirapolvere con le mani bagnate. Disattivare tutti i comandi prima di eseguire lo scollegamento dalla presa elettrica.
- Non tirare l'apparecchio né trasportarlo per il cavo, non usare il cavo come manico, non chiudere una porta sul cavo, né tirare il cavo intorno a bordi o angoli affilati. Non passare l'aspirapolvere sopra il cavo. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Prestare maggiore attenzione quando si effettua la pulizia su scale.
- L'apparecchio non deve essere usato o tenuto all'esterno in condizioni di umidità o esposto direttamente alla pioggia.
- La temperatura d'immagazzinamento deve essere compresa tra i -25°C e i +55°C.
- Condizioni d'impiego: temperatura ambiente compresa tra lo 0°C e i 40°C con umidità relativa tra 30 e 95%. L'aspiratore è stato sviluppato solo per la pulizia a secco e non deve essere utilizzato o conservato all'aperto in condizioni di umidità.
- Prima dell'uso assicurarsi del perfetto stato e del funzionamento sicuro dell'apparecchio e delle attrezzature di lavoro ed in particolare controllare il cavo di prolunga. Nel caso in cui lo stato non sia integro, staccare subito la spina di alimentazione dalla presa di rete, l'apparecchio non deve essere usato.
- In caso di utilizzo dell'apparecchio in ambienti a rischio (per esempio stazioni di servizio) devono essere rispettate le relative norme di sicurezza. È vietato usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
- Determinate sostanze possono formare insieme all'aria di aspirazione vapori e miscele esplosive.
- Non aspirare mai le seguenti sostanze:
 - ◆ Gas esplosivi o infiammabili, liquidi e polveri (polveri reattive).
 - ◆ Polveri di metallo reattive (ad esempio alluminio, magnesio, zinco) insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi.
 - ◆ Acidi e soluzioni alcaline allo stato puro.
 - ◆ Soluzioni organiche (ad esempio benzina, diluenti per vernici, acetone o gasolio).



AVVERTIMENTO:

- Tenere i capelli, abiti larghi, le dita e tutte le parti del corpo lontano da aperture e da parti in movimento. Non infilare oggetti nelle aperture né usare l'apparecchio con l'apertura bloccata. Tenere le aperture prive di polvere, pelucchi, capelli, e ogni altra cosa che possa ridurre la portata di aria. Questo apparecchio non è adatto all'aspirazione di polvere pericolosa.
- È vietato l'impiego per aspirare liquidi infiammabili o combustibili come benzina, o l'uso in zone in cui possano essere presenti.
- Non aspirare niente che stia bruciando o fumando, come sigarette, fiammiferi o ceneri incandescenti.
- **L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.**
- È necessario sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- È vietato ai bambini eseguire senza sorveglianza la pulizia e la manutenzione spettante all'utilizzatore.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio quando è collegato alla presa di corrente. Staccarlo dalla presa quando non è in uso e prima della manutenzione.
- Non aspirare oggetti infuocati o ardenti.
- È vietato aspirare con questo apparecchio persone ed animali.
- In caso di basse temperature è necessario che gli apparecchi non vengano usati all'aperto.



PRUDENZA:

- Evitare che l'apparecchio in funzione pervenga a distanza ravvicinata da organi delicati quali orecchie, bocca, occhi etc.
- Non usare l'apparecchio in assenza dei filtri. È necessario che l'aspirapolvere a secco abbia il filtro a sacco sempre montato nell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere conservato esclusivamente in ambienti chiusi.
- Se l'aspirapolvere non funziona adeguatamente o è stato fatto cadere, danneggiato, lasciato all'aperto o fatto cadere in acqua, restituirlo ad un centro di assistenza o al rivenditore.
- Utilizzare sempre l'apparecchio conformemente alla destinazione d'uso tenendo in considerazione le condizioni locali e prestando attenzione durante il lavoro all'eventuale presenza di terzi, soprattutto bambini.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio fino a quando non lo si disattiva e si scollega la spina di alimentazione dalla presa di rete.
- Lavorare sull'apparecchio indossando sempre guanti protettivi idonei.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone istruite sul rispettivo uso o che hanno dato prova di sapere utilizzare l'apparecchio ed espressamente incaricate dell'uso.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio.
- In caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.
- Spegnere immediatamente l'apparecchio in caso di fuoriuscita di schiuma o liquido.

MANUTENZIONE

PERICOLO:

- Prima di pulire e di effettuare la manutenzione dell'apparecchio e prima di sostituire eventuali componenti, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di rete.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da centri di assistenza autorizzati o da personale esperto in questo settore, che abbia familiarità con tutte le norme di sicurezza vigenti in materia.
- Rispettare il controllo di sicurezza secondo le disposizioni locali per apparecchi ad uso commerciale.

ACCESSORI E RICAMBI

PRUDENZA:

Impiegare esclusivamente accessori e ricambi autorizzati dal produttore. Accessori e ricambi originali garantiscono che l'apparecchio possa essere impiegato in modo sicuro e senza disfunzioni.

CAVI PROLUNGA

PRUDENZA:

LUNGHEZZA DEL CAVO	SEZIONE CAVO	
	<16A	<25A
Fino a 20m	1.5mm ²	2.5mm ²
Da 20m a 50m	2.5mm ²	4.0mm ²

Utilizzare come cavi prolunga esclusivamente i materiali indicati esplicitamente dal produttore (contattare rivenditore autorizzato) oppure modelli qualitativamente superiori. Nell'impiego di un cavo prolunga osservare la sezione minima dello stesso.

ASPIRATORE A SECCO

PERICOLO:

L'apparecchio è stato sviluppato solo per l'aspirazione di corpi solidi asciutti non deve essere utilizzato per altri scopi.

AVVERTIMENTO:

L'apparecchio non si adatta all'aspirazione di polveri dannose alla salute.

PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

MOVIMENTAZIONE DELL'APPARECCHIO IMBALLATO

L'apparecchio è contenuto in uno specifico imballo, gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc. La massa complessiva dell'apparecchio con l'imballo è di 11kg.

Le dimensioni dell'imballo sono le seguenti (Fig.1):

A: 415mm
B: 465mm
C: 485mm

COME SBALLARE L'APPARECCHIO

La procedura per rimuovere l'apparecchio dall'imballo è la seguente:

1. Aprire il cartone esterno.
2. Rimuovere gli accessori presenti all'interno del cartone ed adagiarti delicatamente a terra.
3. Sfilare il cartone di fermo testata aspirazione.
4. Estrarre l'apparecchio dal cartone utilizzando l'apposita maniglia (1) (Fig.2), facendo attenzione a non danneggiare entrambi durante questa operazione.

 **ATTENZIONE:** Si consiglia di tenere da parte tutti i componenti inerenti all'imballaggio per un eventuale trasporto dell'apparecchio.

 **ATTENZIONE:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

COME TRASPORTARE L'APPARECCHIO

La procedura per trasportare l'apparecchio in sicurezza è la seguente:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO" PAG.12).
2. Rimuovere il tubo aspirazione (1) dalla bocchetta aspirazione (3) presente nel fusto di raccolta, girando il manico (2) (Fig. 3)
3. Inserire l'apparecchio nel cartone facendo attenzione a non danneggiare entrambi durante questa operazione.
Ricordarsi di posizionare in fondo al cartone il fermo delle ruote dell'apparecchio, posizionare attorno al fusto di raccolta i fermi per evitare dei danni durante il trasporto.
4. Inserire all'interno del cartone il supporto accessori ed il fermo testata.
5. Posizionare gli accessori all'interno del cartone.
6. Chiudere il cartone.

 **ATTENZIONE:** Per il trasporto in veicoli, assicurare l'apparecchio secondo le direttive in vigore affinché non possa scivolare e ribaltarsi.

 **ATTENZIONE:** Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

COMPONENTI

Elenco dei componenti

(Fig.4-5-6-7-8-9):

1. Leva apertura
2. Maniglia di sollevamento
3. Cestello porta cavo/accessori
4. Pulsante ON/OFF e regolazione velocità
5. Supporto accessori
6. Coperchio di chiusura blocco motore
7. Fusto di raccolta
8. Fermo cavo alimentazione
9. Cavo alimentazione
10. Sede per fissaggio tubo e spazzola

11. Filtro in uscita
12. Filtro a cartuccia
13. Filtro sacco di raccolta
14. Guarnizione di chiusura

MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO

Le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio, dando così la possibilità di effettuare delle operazioni in tutta sicurezza, s'identificano come segue:

1. Spegner la macchina premendo l'interruttore (1) (Fig.10).
2. Verificare che la spina (2) presente nel cavo di alimentazione (3) sia scollegata dalla presa (4) della rete di alimentazione, in caso contrario provvedere a scollegarla (Fig.10).
3. Avvolgere il cavo di alimentazione e inserirlo all'interno del cestello porta cavo/accessori (5)



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.



ATTENZIONE: Per evitare danni al cavo di alimentazione, scollegare la spina dalla presa di rete tirando direttamente la spina anziché il cavo.

PREPARAZIONE AL LAVORO

PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare a lavorare è necessario effettuare quanto segue:

1. Prima dell'uso si devono controllare lo stato regolare e la sicurezza di servizio dell'apparecchio con le attrezzature di lavoro, specialmente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga. Se lo stato non è perfetto, l'uso dell'apparecchio è vietato.
2. Inserire il tubo aspirazione (1) nella bocchetta aspirazione (3) presente nel fusto di raccolta, girando il manico (2) (Fig.11).
3. Se non presente nell'apparecchio inserire un filtro - sacco di raccolta nuovo (leggere il paragrafo "INSERIMENTO FILTRO - SACCA DI RACCOLTA").
4. Selezionare l'accessorio più adatto al lavoro da compiere.

5. Inserire nel tubo aspirazione l'accessorio selezionato.

6. Se non presente nell'apparecchio collegare il cavo di alimentazione (leggere il paragrafo "COLLEGAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE").



ATTENZIONE: Non utilizzare mai l'apparecchio senza i filtri in dotazione con la macchina (SACCO-FILTRO DI RACCOLTA; FILTRI ARIA IN ENTRATA; FILTRI ARIA IN USCITA).

INSERIMENTO FILTRO - SACCO DI RACCOLTA

Per inserire il filtro - sacco di raccolta all'interno del fusto di raccolta eseguire quanto segue:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo "MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO").
2. Per aprire l'aspiratore tirare la leva (2) nel senso indicato dalla freccia (Fig.12).
3. Utilizzando la maniglia (3) (Fig.13), rimuovere la parte superiore dell'aspiratore; (Inclinandolo come in (Fig.13). Adagiare la parte superiore dell'aspiratore delicatamente sul pavimento.
4. Inserire all'interno del fusto di raccolta il filtro sacco di raccolta in carta, facendo attenzione ad inserire correttamente il filtro nella

apposita sede (4), presente all'interno del fusto di raccolta e di non danneggiare il supporto di cartone (6) presente nel sacchetto (5) (Fig.14).

5. Utilizzando la maniglia (3), posizionare la parte superiore dell'aspiratore, sul fusto di raccolta. Ponendo molta attenzione ad inserire le due forcelle (7) sull'apposita sede (8) presente nel fusto aspirazione (Fig.13).
6. Chiudere l'aspiratore premendo la leva di chiusura (1) (Fig.4)
7. Fissare nuovamente il tubo di aspirazione alla macchina (Fig.11)

COLLEGAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE

Per inserire il cavo alimentazione dell'apparecchio eseguire quanto segue:

1. Bloccare il cavo di alimentazione (1) all'interno del fermo cavo (3) (Fig. 16)
2. Inserire il connettore rapido del cavo (1) nella presa di alimentazione (2) presente sulla parte superiore dell'aspiratore.

LAVORO

INIZIARE IL LAVORO

Per iniziare a lavorare effettuare quanto segue:

1. Effettuare tutte le verifiche presenti nel capitolo **"PREPARAZIONE AL LAVORO"**.
2. Inserire la spina (2) del cavo di alimentazione (3) nella presa (4) della rete di alimentazione (**Fig.10**).
3. Accendere l'apparecchio, premendo l'interruttore (1) (**Fig.17**).
4. Se si utilizza l'accessorio "bocchetta combinata" impostare il commutatore presente nella spazzola su "SUPERFICIE DURA" oppure "MOQUETTE". Procedere nell'operazione di aspirazione.

Se durante il lavoro si nota che l'accessorio aspirante risulta eccessivamente aderente alla superficie su cui si sta lavorando, regolare il flusso di aria all'interno del tubo aspirante attraverso la leva presente nell'impugnatura e liberare l'accessorio. Se durante il lavoro si nota un segnale sono fermare immediatamente l'apparecchio e controllare il sacco di raccolta.

AL TERMINE DEL LAVORO

Al termine del lavoro e prima di qualsiasi tipo di manutenzione effettuare le seguenti operazioni:

1. Portare l'apparecchio nel luogo adibito alla manutenzione ed effettuare tutte le procedure elencate nel capitolo **"MANUTENZIONE GIORNALIERA"**.
2. Portare l'apparecchio nel luogo adibito al suo riposo.
3. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO"**).

4. Inserire la clip fissaggio tubo aspirazione nel supporto (3) presente nella parte posteriore dell'apparecchio (**Fig.18**).



ATTENZIONE: Parcheggiare l'apparecchio in luogo chiuso, su una superficie piana, nelle vicinanze dell'apparecchio non vi devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con l'apparecchio stesso.

MANUTENZIONE

INTERVENTI DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA

TIPOLOGIA DI MANUTENZIONE	AL TERMINE DEL LAVORO	GIORNALIERA	SETTIMANALE	PRIMA DI UN LUNGO PERIODO DI NON UTILIZZO	STRAORDINARIA
Pulizia accessori	X	X			
Controllo e pulizia filtri aria in entrata e filtro di scarico			X	X	X
Sostituzione cavo di alimentazione					X
Sostituzione filtro sacco di raccolta					X

PULIZIA ACCESSORI

L'accurato stato degli accessori garantisce una maggiore aspirazione e pulizia del pavimento oltre ad una maggior durata del motore aspirazione. Per effettuare la pulizia degli accessori eseguire quanto segue:

1. Portare la macchina nel luogo adibito alla manutenzione.
2. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO"**).

3. Rimuovere tutti gli accessori dal tubo aspirazione e pulirli con un panno umido.
4. Rimuovere il tubo aspirazione (1) dalla bocchetta aspirazione (2) presente nel fusto di raccolta, prima di tirare il tubo aspirazione premere il pulsante (3) di sblocco del fermo (**Fig.3**). Pulirlo con un panno umido.
5. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

MANUTENZIONE FILTRI ARIA IN ENTRATA

L'accurata pulizia del filtro aria in entrata garantisce una maggiore durata di vita dell'apparecchio. Per pulire il filtro effettuare quanto segue:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO"**).
2. Per aprire l'aspiratore tirare la leva (2) nel senso indicato dalla freccia (**Fig.12**).
3. Utilizzando la maniglia (3) (**Fig.13**), rimuovere la parte superiore dell'aspiratore; (Inclinandolo come in (**Fig.13**). Adagiare la parte superiore dell' aspiratore delicatamente sul pavimento.
4. Estrarre dall'interno del fusto di raccolta il filtro aria in entrata (1) (**Fig.19**).
5. Pulire il filtro con un getto d'aria, ad una distanza superiore a venti centimetri. Se danneggiato sostituirlo.
6. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

MANUTENZIONE FILTRO ARIA IN USCITA

L'accurata pulizia del filtro aria in uscita garantisce una maggiore durata di vita dell'apparecchio. Per pulire il filtro effettuare quanto segue:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO"**).
2. Estrarre dall'apparecchio il filtro aria in uscita (1) (**Fig.20**)
3. Pulire il filtro con un getto d'aria, ad una distanza superiore a venti centimetri. Se danneggiato sostituirlo.
4. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.



ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

SOSTITUZIONE FILTRO – SACCO DI RACCOLTA

Per sostituire il filtro – sacco di raccolta all'interno del fusto di raccolta eseguire quanto segue:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO"**).
2. Per aprire l'aspiratore tirare la leva (2) nel senso indicato dalla freccia (**Fig.12**).
3. Utilizzando la maniglia (3) (**Fig.13**), rimuovere la parte superiore dell'aspiratore; (Inclinandolo come in (**Fig.13**). Adagiare la parte superiore dell' aspiratore delicatamente sul pavimento.
4. Inserire all'interno del fusto di raccolta il filtro sacco di raccolta in carta, facendo attenzione ad inserire correttamente il filtro nella

apposita sede (4), presente all'interno del fusto di raccolta e di non danneggiare il supporto di cartone (6) presente nel sacchetto (5) (**Fig.14**).

5. Utilizzando la maniglia (3), posizionare la parte superiore dell'aspiratore, sul fusto di raccolta. Ponendo molta attenzione ad inserire le due forcelle (7) sull'apposita sede (8) presente nel fusto aspirazione (**Fig.13**).
6. Chiudere l'aspiratore premendo la leva di chiusura (2) (**Fig.15**)

SOSTITUZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE

Per sostituire il cavo alimentazione dell'apparecchio eseguire quanto segue:

1. Effettuare le fasi per mettere in sicurezza l'apparecchio (leggere paragrafo **"MESSA IN SICUREZZA DELL'APPARECCHIO"**).
2. Estrarre il connettore rapido del cavo (1) nella presa di alimentazione (2) presente sulla parte superiore dell'aspiratore.
3. Sbloccare il cavo di alimentazione (1) all'interno del ferma cavo (3) (**Fig. 16**)
4. Rimuovere il cavo danneggiato.

5. Bloccare il cavo di alimentazione (1) all'interno del ferma cavo (3) (**Fig. 16**)

6. Inserire il connettore rapido del cavo (1) nella presa di alimentazione (2) presente sulla parte superiore dell'aspiratore.



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione dell'apparecchio presso un demolitore o centro di raccolta autorizzato.

Prima di rottamare la macchina è necessario rimuovere e separare i seguenti materiali e inviarli alle raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente di igiene ambientale:

- Feltro
- Parti elettriche ed elettroniche*
- Parti in plastica
- Parti metalliche

(*) In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi al distributore di zona.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



La sottoscritta ditta fabbricante:

TMB S.r.l.

Via Cà Nova Zampieri 5

37057 San Giovanni Lupatoto (VR) Italy

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti

Aspiratore modello MV PLUS

sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2014/30/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 666/2013 EU Ecodesign per asp.

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Sig. Giancarlo Ruffo

Via Cà Nova Zampieri 5

37057 San Giovanni Lupatoto (VR) Italy

T.m.b. S.r.l

Il Legale Rappresentante

Giancarlo Ruffo



RISOLUZIONE GUASTI

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza più vicino a voi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE	L'interruttore generale non attivato.	Premere l'interruttore generale.
	La spina presente nel cavo di alimentazione dell'apparecchio, non correttamente inserita nella presa della corrente di rete.	Collegare la spina presente nel cavo di alimentazione dell'apparecchio nella presa della corrente di rete.
	Le specifiche elettroniche dell'apparecchio non corrispondano con le specifiche elettroniche della rete di alimentazione.	Controllare se i dati tecnici presenti nella targa matricola dell'apparecchio corrispondono con i dati della rete di alimentazione.
	Il cavo di alimentazione danneggiato.	Contattare urgentemente un tecnico specializzato.
L'ASPIRAZIONE INSUFFICIENTE - PRODUZIONE ECCESSIVA DI POLVERE	Il tubo aspirazione non è collegato correttamente alla bocchetta presente nel fusto di raccolta.	Collegare il tubo aspirazione in modo corretto alla bocchetta presente nel fusto di raccolta.
	Il tubo aspirazione non è collegato correttamente al tubo prolunga.	Collegare il tubo aspirazione in modo corretto al tubo prolunga.
	Il tubo prolunga non è collegato correttamente all'accessorio aspirante che si sta utilizzando.	Collegare il tubo prolunga in modo corretto all'accessorio aspirante che si sta utilizzando.
	Vi siano impurità che ostruiscano il circuito aspirazione (tubo aspirazione; tubo prolunga; accessorio aspirante).	Rimuovere l'impurità presente nel circuito di aspirazione.
	Vi siano impurità che ostruiscano i filtri aspirazione.	Rimuovere le impurità presenti nei filtri aspirazione.

ENGLISH

CONTENTS	
SYMBOLS USED IN THE MANUAL	15
PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL	15
TARGET GROUP	15
STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL	15
ON DELIVERY OF THE APPLIANCE	15
INTRODUCTORY COMMENT	15
IDENTIFICATION DATA	15
TECHNICAL DESCRIPTION	16
INTENDED USE	16
SAFETY	16
SERIAL NUMBER PLATE	16
TECHNICAL DATA	16
GENERAL SAFETY REGULATIONS	17
SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE	21
PREPARATION OF THE APPLIANCE	21
HANDLING THE PACKED APPLIANCE	21
HOW TO UNPACK THE APPLIANCE	21
HOW TO TRANSPORT THE APPLIANCE	21
COMPONENT POSITIONING	22
APPLIANCE SAFETY	22
PREPARING TO WORK	22
PREPARING TO WORK	22
INSERTING THE FILTER – COLLECTION BAG	22
WORK	22
STARTING WORK	22
AT THE END OF THE WORK	22
MAINTENANCE	23
SCHEDULED MAINTENANCE OPERATIONS	23
CLEANING ACCESSORIES	23
INLET AIR FILTERS MAINTENANCE	23
EXHAUST AIR FILTER MAINTENANCE	23
REPLACING THE FILTER – COLLECTION BAG	23
DISPOSAL	24
DECLARATION OF CONFORMITY	24
TROUBLESHOOTING	24

The descriptions contained in this document are not binding. The company therefore reserves the right to make any modifications at any time to elements, details, or accessory supply, as considered necessary for reasons of improvement or manufacturing/commercial requirements. The reproduction, even partial, of the text and drawings contained in this document is prohibited by law.

The company reserves the right to make any technical and/or supply modifications. The images are shown as a reference only, and are not binding as to the actual design and/or equipment.

SYMBOLS USED IN THE MANUAL



Open book symbol with an "i":
Indicates the need to consult the instruction manual.



Open book symbol:
Tells the operator to read the manual before using the appliance.



Covered place symbol:
the operations preceded by this symbol must always be carried out in a dry, covered area.



Warning symbol:
Carefully read the sections marked with this symbol and observe the indications, for the safety of the operator and the appliance.



Disposal symbol:
carefully read the sections marked with this symbol for disposing of the appliance.



Recycling symbol:
Tells the operator to carry out the operations in compliance with environmental regulations in force in the place where the appliance is being used.

PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL

The aim of this manual is to provide customers with all the information needed to use the appliance in the safest, most appropriate and most autonomous way. It includes information concerning technical aspects, safety, operation, appliance downtime, maintenance, spare parts and scrapping. Operators and qualified technicians must read the instructions in this manual carefully before carrying out any operation on the appliance. If in doubt about the correct interpretation of instructions, contact your nearest Customer Service Centre to obtain the necessary clarifications.

TARGET GROUP

This manual is aimed at operators and qualified technicians responsible for appliance maintenance. Operators must not perform operations that should be carried out by qualified technicians. TMB s.r.l. cannot be held liable for damages resulting from failure to comply with this prohibition.

STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL

The Use and Maintenance Manual must be stored in its special pouch close to the appliance, protected from liquids and anything else that could compromise its legibility.

ON DELIVERY OF THE APPLIANCE

When the machine is delivered to the customer, an immediate check must be performed to ensure all the material mentioned in the shipping documents has been received, in addition to verifying that the equipment has not been damaged during transportation. If this is the case, the carrier must ascertain the extent of the damage at once, informing our customer service office. It is only by prompt action of this type that the missing material can be obtained, and compensation for damage successfully claimed.

INTRODUCTORY COMMENT

Any type of equipment can only work properly and effectively if used correctly and kept in full working order by performing the maintenance operations described in the attached documentation. You should therefore read this instruction manual carefully, consulting it again if issues arise while using the machine. If necessary, remember that our assistance service (organised in collaboration with our dealers) is always available for advice or direct intervention.

IDENTIFICATION DATA

For technical assistance or to request replacement parts, always give the model, the version and serial number written on the serial number plate.

TECHNICAL DESCRIPTION

The **MV PLUS** is a vacuum cleaner which uses the vacuum created in the collection tank by the fan (operated by the electric motor) to pick up dust and dry solid elements measuring up to 2cm at an ambient temperature, as the accessories brush against the floor surface and furnishings. The vacuum hose channels the air into the collection tank, where the dust and solid residues are trapped by filters. **The appliance must only be used for this purpose.**

INTENDED USE

This appliance is designed and built to be used by a qualified operator to clean (by vacuuming solid, dry elements) smooth, compact flooring in the commercial, residential and industrial sectors, in proven safety conditions.

 The appliance is only suitable for use in indoor - or at least covered - areas. The appliance is not suitable for use in the rain, or under jets of water.

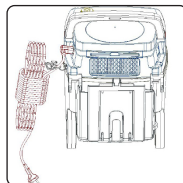
 **IT IS FORBIDDEN** to use the appliance for picking up dangerous dusts or inflammable liquids in places with an explosive atmosphere. In addition, it is not suitable as a means of transport for people or objects.

SAFETY

Operator cooperation is paramount for accident prevention. No accident prevention programme can be effective without the full co-operation of the operator who is directly responsible for machine operation. The majority of occupational accidents that happen both in the workplace or whilst moving are caused by failure to respect the most basic safety rules. An attentive, careful operator is most effective guarantee against accidents and is fundamental in order to implement any prevention programme.

SERIAL NUMBER PLATE

The serial number plate is located at the rear of the vacuum cleaner, and indicates the general characteristics of the appliance, in particular the appliance's serial number. The serial number is a very important piece of information and should always be provided together with any request for assistance or to purchase spare parts.



TECHNICAL DATA	UNIT	VALUES
Power supply voltage	V	230
Frequency	Hz	50
% Recycled plastic (w/o accessories)	approx.	75%
Rated / maximum power min - max	W	300 - 800
Type of vacuum cleaner		Dry vacuum cleaner
Vacuum min - max	kPa	5,5 - 21
	mbar	55 - 210
Air flow rate	m³/h	162
	l/s	45
Collection tank capacity	l	15
Barrel material		PP
Length of power supply cable	m	12
Weight	kg	7,5
Dimensions (LxBxH)	mm	430x320x329
Diameter of accessories	mm	32
Sound pressure level (ISO 11201) min-max	db(A)	58 - 69

SAFETY WARNINGS FOR DRY VACUUM CLEANER



Before using the appliance for the first time, read and comply with these safety warnings. Keep these safety warnings for consultation in the future or to hand them over to successive owners.

- Before commissioning, read the appliance's user manual.
- The warning plates on the appliance provide important instructions for its safe use.
- Always comply with both the directions on the instructions, as well as current safety standards.
- Keep the packing film out of the reach of children. Risk of asphyxiation!

DANGER LEVELS



DANGER: Indicates an imminent danger that could cause serious injury or death.



WARNING: Indicates a probable dangerous situation that could cause serious injury or death.



CAUTION: Indicates a probable dangerous situation that could cause minor injuries.



ATTENTION: Indicates a probable dangerous situation that could damage objects.

CONNECTION TO THE ELECTRICITY GRID



DANGER:

- To reduce the risk of fire, electric shocks or injury, please read and follow the safety instructions and warning indications before using. This vacuum cleaner has been designed to be safe when it is used for cleaning in the specified manner. If damage to electrical or mechanical components is found, the vacuum cleaner and/or the accessory must be repaired at the relative authorised service centre or else at the manufacturer before use, in order to prevent further damage to the appliance or physical injury to the user.
- Before connecting the appliance to the electricity socket, make sure the electrical information on the plate corresponds to that of the mains supply. **The appliance must only be powered with alternating current and voltage equal to that shown on the serial number plate.**
- The power supply cable outlet must have an earth connection in compliance with the regulatory standards.
- Before using, check for any damage on the connection cable and on the power plug. If the cable is damaged, immediately contact a specialist technician for restoring normal operations.
- Connect the appliance only to an electrical connection installed by an electrical installer in conformity with IEC 60364-1.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Make sure that the cable to the mains or the extension cable have not been damaged by having been walked on, crushed, pulled or the like. Protect the cable from heat and from contact with oils or sharp edges.
- Regularly check that the cable connecting to the mains is not damaged, for example with signs of ageing or cracks. If there is damage, the cable must be replaced by a specialist TMB srl technician or else by a technician with similar qualifications before using the appliance again.
- Protection against splashes of water and the mechanical strength need to be ensured also after any replacement of the joints of the power cable or the extension cable.
- Do not clean the appliance with a hose or a jet of high pressure water (risk of short-circuit or other electrical faults).

ATTENTION:

- The procedure causes short-term reduction in voltage.
- In unfavourable grid conditions the other appliances could be damaged.
- This damage could occur if the grid impedance is less than 0.15Ω .

USE - EMPLOYMENT

DANGER:

- Never use with a damaged cable or plug. When removing from an electrical socket, pull the plug and not the cable. Do not handle the plug or the vacuum cleaner with wet hands. Deactivate all the controls before connecting or disconnecting from the electrical socket.
- Do not pull or transport the appliance by the cable, do not use the cable as a handle, do not close a door on the cable, and do not pull the cable around edges or sharp corners. Do not pass the vacuum cleaner over the cable. Keep the cable away from hot surfaces.
- Be careful when cleaning on stairs.
- The appliance must not be used or kept outdoors, in damp conditions or directly exposed to rain.
- The storage temperature must be between -25°C and $+55^{\circ}\text{C}$.
- Conditions of use: ambient temperature between 0°C and 40°C with a relative humidity between 30 and 95%. The vacuum cleaner has been developed only for dry cleaning and it should not be used or kept outdoors in moist conditions.
- Before using, make sure the appliance and the work equipment and in particular the extension cable are in a good condition. If there is any damage, immediately pull out the power plug from the mains socket, the appliance should not be used.
- When the appliance is used in dangerous situations (for example filling stations) the relative safety regulations must be followed. It is forbidden to use the appliance in areas with a high risk of explosion.
- Certain substances can form explosive vapours and mixtures together with intake air.
- Never vacuum the following substances:
 - ◆ Explosive or inflammable gases, liquids and powders (reactive powders).
 - ◆ Reactive metal powders (for example aluminium, magnesium, zinc) together with strongly alkaline detergents and acids.
 - ◆ Acids and alkalines in their purest state.
 - ◆ Organic solutions (for example gasoline, paint thinners, acetone or gasoline).

WARNING:

- Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from openings and from moving parts. Do not put objects into the openings or use the appliance with the opening blocked. Keep the openings free of dust, fur, cloths, hair, and everything else that can reduce the air flow.
- This appliance is not suitable for vacuuming dangerous powders.
- Do not use to vacuum flammable or combustible liquids like gasoline, or use in areas where they may be present.

- Do not vacuum anything that is burning or smouldering, like cigarettes, matches or glowing embers.
- **The appliance can be used by children over 8 years of age and by people with limited physical, sensorial or mental, or by people who have no experience or the required knowledge, as long as they are supervised or after they have been given instruction regarding using the appliance safely and they understand the dangers involved in using it. Children should not play with the appliance. Children should not clean or carry out maintenance operations without the supervision of an adult.**
- Children must be supervised to make sure they do not play with the appliance.
- Children should not do any cleaning or maintenance that is the responsibility of the user without supervision.
- This appliance should only be used in closed areas.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains socket. Take the plug out of the socket when not used and before any maintenance.
- Burning or smouldering objects.
- It is forbidden to vacuum persons or animals with this appliance.
- In low temperatures, the appliances should not be used outdoors.



CAUTION:

- When the appliance is operating do not bring it close to delicate organs like ears, mouth, eyes, etc.
- Do not use the appliance without filters. The dry vacuum cleaner must always have a bag filter fitted.
- The device must only be kept in closed areas.
- If the vacuum cleaner is not working properly or it has fallen, been damaged, left outside or has fallen in water, take it to a service centre or back to the retailer.
- Always use the appliance in compliance with its intended use, taking into consideration local conditions and looking out for the presence of others, especially children, when working.
- Never leave the appliance unattended until it has been switched off and the plug has been taken out of the mains socket.
- Always wear suitable protective gloves when working with the appliance.
- The appliance should only be used by people trained in its use and who have shown that they know how to use the appliance and have been expressly authorised to do so.
- Do not place any liquid containers on the appliance.
- In the event of a fire, use a powder extinguisher. Do not use water.
- If foam forms or liquid leaks, immediately switch off the appliance.

TRANSPORT



WARNING:

- Before transporting, close all the locking hooks of the vacuum head.
- Do not tip over the appliance if there is any liquid in the dirt collection tank.
- When transporting the appliance, the engine should be switched off, and make sure that the appliance is in a stable and secure position.

MAINTENANCE

DANGER:

- Before cleaning and carrying out maintenance on the appliance and before replacing any components, switch off the appliance and pull out the power plug from the mains socket.
- Repairs should only be carried out by authorised service centres or by personnel who are experts in this field and who are familiar with all the current safety norms.
- Observe the safety check as per local provisions for commercial appliances.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

CAUTION:

Only use accessories and spare parts that have been authorised by the manufacturer. Original accessories and spare parts ensure the appliance can be used safely and without any fault.

CABLE EXTENSION

CAUTION:

CABLE LENGTH	CABLE SECTION	
	<16A	<25A
Up to 20m	1.5mm ²	2.5mm ²
From 20m to 50m	2.5mm ²	4.0mm ²

Only use the materials expressly recommended by the manufacturer as cable extensions (contact an authorised retailer) or else high quality models. When using an extension, respect its minimum cross-section.

DRY VACUUM CLEANER

DANGER:

The appliance has been designed only for vacuuming dry solid material and it should not be used for other purposes.

WARNING:

The appliance is not suitable for vacuuming powders that are damaging to health.

PREPARATION OF THE APPLIANCE

HANDLING THE PACKED APPLIANCE

Since the packaging elements (plastic bags, staples, etc.) are a potential source of danger, they should not be left within the reach of children, disabled persons, etc. The gross weight of the appliance, including packaging, is 11 kg.

The dimensions of the package are as follows (Fig.1):

A: 415 mm
B: 465 mm
C: 485 mm

HOW TO UNPACK THE APPLIANCE

The procedure for removing the device from its packaging is the following:

1. Open the outer box.
2. Remove the accessories from the box and carefully lay them on the ground.
3. Take out the vacuum head carton.
4. Take out the appliance from the box using the handle (1) (Fig.2), being careful not to damage either during the operation.
5. Take out the appliance from the protective bag using the relative

handle, taking care not to damage either.



ATTENTION: it is recommended that all the packaging components be kept for any future transportation of the appliance.



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

HOW TO TRANSPORT THE APPLIANCE

The procedure for the safe handling of the device is the following:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see "MACHINE SAFETY").
2. Remove the vacuum hose (1) from the vacuum nozzle (2) on the collection tank, before pulling the vacuum hose press the button (3) for unlocking the catch (Fig.3).
3. Insert the appliance into the protective bag, taking care not to damage either during this operation.
4. Insert the appliance into the carton, taking care not to damage either during this operation.
Remember to place at the bottom of the carton the block for the wheels of the appliance, position around the collection tank the blocks for preventing damage during transportation.
5. Insert the accessories support and the head block inside the

carton.

6. Place the accessories in the carton.
7. Close the carton.



ATTENTION: When transporting the appliance on vehicles, secure it according to the directives in force so that it cannot slide or tip over.



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

COMPONENT POSITIONING

List of components
(Fig. 4-5-6-7-8-9):

1. Opening / locking motor head
2. Handle
3. Carry storage case for accessories and cable handle
4. Switch including power regulator
5. Slot for accessories
6. Cover for engine access
7. Container
8. Cable strain relief
9. Power cable
10. Tube and brush fixing seat
11. Exhaust filter
12. Motor round filter
13. Vacuum Cleaner Bags
14. Rubber seal

APPLIANCE SAFETY

The stages for making the appliance safe, thereby making it possible to carry out operations safely, are as follows:

1. Make sure that the main switch (1) is in the rest position, if not, disable it by pushing it (Fig.10).
2. Check that the plug (2) on the power cable (3) has been taken out of the socket (4) of the mains supply, and if not, disconnect it (Fig.10).
3. Wind the power cable under the appliance's lifting handle.



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.



ATTENTION: To prevent damaging the power cable, disconnect the plug from the mains socket by directly pulling the plug and not the cable.

PREPARING TO WORK

PREPARING TO WORK

Before beginning to work, it is necessary to:

1. Before using, the appliance must be in order and safe to use with the work equipment, especially the power cable and the extension cable. If everything is not in order, the appliance must not be used.
2. Insert the vacuum hose (1) from the vacuum nozzle (2) on the collection tank, before inserting the vacuum hose press the button (3) for unlocking the catch (**Fig.11**).
3. If not present in the appliance, insert a new filter - new collection bag (read the section "[INSERTING A FILTER - COLLECTION](#)").

[BAG](#)").

4. Select the most suitable accessory for the work to be carried out.
5. Insert the selected accessory into the vacuum hose.
6. If not present in the appliance connect the power cable (read the section "[CONNECTING THE POWER CABLE](#)").



ATTENTION: never use the appliance without the filters supplied with the machine (COLLECTION BAG-FILTER; INLET AIR FILTERS; EXHAUST AIR FILTER).

INSERTING THE FILTER – COLLECTION BAG

To insert the filter – collection bag inside the collection tank, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see [SECURING THE MACHINE](#)").
2. To open the aspirator pull the lever (2) in the direction indicated by the arrow(**Fig.12**).
3. Using the handle (3), in the vacuum tank lid (**Fig.13**), remove the vacuum tank lid from the collection tank (rotating it and shifting it as indicated in the figure). Put the vacuum tank lid gently on the floor.

4. Insert the filter - paper collection bag inside the collection tank, taking care to insert the filter correctly into the vacuum nozzle (4) inside the collection tank and making sure not to damage the cardboard support (5) in the bag itself (**Fig.14**).
5. Using the handle (3), position the upper part of the vacuum cleaner on the collection barrel. Taking great care to insert the two forks (7) on the appropriate seat (8) in the suction shaft (**Fig.13**).
6. Close the suction device by pressing the closing lever (1) (**Fig.4**).
7. Fasten the suction pipe back to the machine (**Fig.11**).

POWER SUPPLY CABLE CONNECTION

To insert the power cable of the appliance, carry out the following:

1. Lock the power cable (1) inside the cable stop (3) (**Fig. 16**).
2. Insert the quick connector of the cable (1) into the power socket (2) on the upper part of the vacuum cleaner.

WORK

STARTING WORK

To start working, proceed as follows:

1. Make all the checks listed in "[PREPARING TO WORK](#)".
2. Insert the plug (2) of the power supply cable (3) in the mains supply socket (4) (**Fig.10**).
3. Turn on the appliance by pressing the main switch (1) (**Fig.17**).
4. If the "combined nozzle" accessory is used, set the switch in the brush to "HARD SURFACE" or else "CARPETS". Proceed with the vacuuming.

If while working you note that the vacuum accessory is sticking to much to the surface on which it is being used, adjust the air flow inside the vacuum hose using the lever on the grip and free the accessory.

AT THE END OF THE WORK

At the end of the work, and before carrying out any type of maintenance, perform the following operations:

1. Take the appliance to the place where it is maintained and carry out all the procedures listed in the chapter "[DAILY MAINTENANCE](#)".
2. Take the appliance to the designated machine storage place.
3. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").

4. Insert the vacuum hose fastening clip in the support at the front of the handle in the collection tank lid.



ATTENTION: Park the appliance in an enclosed place, on a flat surface; near the appliance there must be no objects that could either damage it, or be damaged through contact with it.

MAINTENANCE

SCHEDULED MAINTENANCE OPERATIONS

TYPE OF MAINTENANCE	AT THE END OF THE WORK	DAILY	WEEKLY	BEFORE A LONG PERIOD WHEN IT WILL NOT BE USED	EXTRAORDINARY
Cleaning accessories	X	X			
Checking and cleaning inlet air filters and drain filter			X	X	X
Replacing the power cable					X
Replacing the collection bag filter					X

CLEANING ACCESSORIES

Accessories in a good condition guarantee improved suction and cleaning of the floor, as well as a longer vacuum motor life. To clean the accessories, proceed as follows:

1. Take the machine to the maintenance area.
2. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see "MACHINE SAFETY").
3. Remove all the accessories from the vacuum hose and clean

them with a damp cloth.

4. Remove the vacuum hose (1) from the vacuum nozzle (2) on the collection tank, before pulling the vacuum hose press the button (3) for unlocking the catch (Fig.3). Clean it with a damp cloth.
5. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.

INLET AIR FILTERS MAINTENANCE

Carefully cleaning the intake air filter prolongs the life of the appliance. To clean the filter, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see "MACHINE SAFETY").
2. To open the aspirator pull the lever (2) in the direction indicated by the arrow (Fig.12).
3. Using the handle (3), in the vacuum tank lid (Fig.13), remove the vacuum tank lid from the collection tank (rotating it and shifting it as indicated in the figure). Put the vacuum tank lid gently on the floor.
4. Remove the inlet air filter (1) from inside the collection drum (Fig.19)

5. Clean the filter with a jet of air from a distance of at least 20 cm. Replace it if damaged.

6. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.



ATTENTION: The place this operation is carried out should comply with current environmental protection regulations.

EXHAUST AIR FILTER MAINTENANCE

Carefully cleaning the exhaust air filter prolongs the life of the appliance. To clean the filter, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see "MACHINE SAFETY").
2. Remove the outgoing air filter from the appliance (1) (Fig.20).
3. Clean the filter with a jet of air, at a distance greater than twenty centimeters. If damaged replace it.
4. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



ATTENTION: Users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.



ATTENTION: The place this operation is carried out should comply with current environmental protection regulations.

REPLACING THE FILTER – COLLECTION BAG

To replace the filter - collection bag, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see "MACHINE SAFETY").
2. To open the aspirator pull the lever (2) in the direction indicated by the arrow (Fig.12).
3. Using the handle (3) (Fig.13) remove the upper part of the vacuum cleaner; (Tilting it as in (Fig.13). Lay the upper part of the aspirator gently on the floor

4. Insert the paper collection bag filter inside the collection drum, making sure to insert the filter correctly in its housing (4), inside the collection drum and not to damage the cardboard support (6) present in the bag (5) (Fig.14)..

5. Using the handle (3), place the upper part of the vacuum cleaner on the collection barrel. Paying great attention to insert the two forks (7) on the appropriate seat (8) present in the suction shaft (Fig.13)

6. Close the suction device by pressing the closing lever (2) (Fig.15)

SUPPLY CABLE REPLACEMENT

To replace the appliance's power cord, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see "MACHINE SAFETY").
2. Extract the quick connector of the cable (1) in the power socket (2) on the upper part of the vacuum cleaner.
3. Unlock the power cable (1) inside the cable holder (3) (Fig. 16)
4. Remove the damaged cable.

5. Lock the power cable (1) inside the cable stop (3) (Fig. 16)
6. Insert the quick connector of the cable (1) into the power socket (2) on the upper part of the vacuum cleaner.



ATTENZIONE: Si consiglia di indossare sempre dei guanti protettivi per evitare lesioni gravi alle mani.

DISPOSAL

To dispose of the appliance, take it to a demolition centre or an authorised collection centre.

Before scrapping the machine, it is necessary to remove and separate out the following materials, then send them to the appropriate collection centres in accordance with the environmental hygiene regulations currently in force:

- Felt
- Electric and electronic parts*
- Plastic parts
- Metallic parts

(*) In particular, contact your local distributor when scrapping electric and electronic parts.



EC DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned manufacturer:
TMB S.r.l.
Via Cà Nova Zampieri 5
37057 San Giovanni Lupatoto (VR) Italy
declares under its sole responsibility that the product

Dry Vacuum Cleaner Modell MV PLUS

Comply with the requirements of the following Directives:

- 2014/30/EG EMC
- 2006/42/EG MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EG Ecodesign
- 666/2013 Ecodesign for vacuum

The person authorized to compile the technical file:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Cà Nova Zampieri 5
37057 San Giovanni Lupatoto (VR) Italy

T.m.b. S.r.l
Legal Representative
Giancarlo Ruffo



TROUBLESHOOTING

This chapter lists the most common problems linked with the use of the appliance. If you are unable to resolve the problems with the information given here, please contact your nearest assistance centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON	The main switch is not activated.	Press the main switch.
	The plug on the appliance's power cable has not been correctly inserted into the mains socket.	Connect the plug on the appliance's power cable to the mains socket.
	The electrical specifications of the appliance do not match the electrical specifications of the power supply network.	Check that the technical data on the appliance's serial number plate match the data of the mains supply.
	The power cable is damaged.	Contact a specialised technician immediately.
TOO LITTLE SUCTION - EXCESSIVE DUST PRODUCTION	The vacuum hose is not connected correctly to the nozzle on the collection tank.	Connect the vacuum hose correctly to the nozzle on the collection tank.
	The vacuum hose is not connected correctly to the extension hose.	Connect the vacuum hose correctly to the extension hose.
	The extension hose is not connected correctly to the vacuum accessory being used.	Connect the extension tube correctly to the vacuum accessory being used.
	The vacuum circuit is blocked (vacuum hose; extension hose; vacuum accessory).	Remove the obstruction in the vacuum circuit.
	There is a blockage in the vacuum filters.	Clear the obstruction in the vacuum filters.

NEDERLANDS

INHOUDSOPGAVE	
IN DE HANDLEIDING GEBRUIKTE SYMBOLEN.....	26
DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING.....	26
DOELGROEP.....	26
BEWAREN VAN DE GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING.....	26
ONTVANGST VAN DE MACHINE.....	26
VOORAFGAANDE WAARSCHUWING.....	26
IDENTIFICATIEGEGEVENS.....	26
TECHNISCHE BESCHRIJVING.....	27
BEOOGD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK.....	27
VEILIGHEID.....	27
TYPEPLAATJE.....	27
TECHNISCHE GEGEVENS.....	27
ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN.....	28
OP DE MACHINE GEBRUIKTE SYMBOLEN.....	32
VOORBEREIDING VAN DE MACHINE.....	32
VERPLAATSEN VAN DE VERPAKTE MACHINE.....	32
DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA.....	32
UITPAKKEN VAN DE MACHINE.....	32
PLAATS VAN DE ONDERDELEN.....	33
VEILIGHEIDSVORWAARDEN VAN DE MACHINE.....	33
VOORBEREIDING OP HET WERK.....	33
VOORBEREIDING OP HET WERK.....	33
PLAATSEN VAN HET FILTER – OPVANGZAK.....	33
GEBRUIK.....	33
BEGIN VAN DE WERKZAAMHEDEN.....	33
NA AFLOOP VAN DE WERKZAAMHEDEN.....	33
ONDERHOUD.....	34
GEPLANDE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN.....	34
REINIGING VAN DE ACCESSOIRES.....	34
ONDERHOUD VAN DE LUCHTINLAATFILTERS.....	34
ONDERHOUD VAN DE LUCHTINLAATFILTERS.....	34
VERVANGING VAN HET FILTER – OPVANGZAK.....	34
CONFORMITEITSVERKLARING.....	35
AFDANKING.....	35
STORINGEN OPLOSSEN.....	36

De beschrijvingen in deze publicatie zijn niet bindend. De fabrikant behoudt zich daarom het recht voor om op ieder moment wijzigingen aan onderdelen, details en de levering van accessoires aan te brengen die hij noodzakelijk acht ter verbetering van het product of om te voldoen aan technische of commerciële vereisten.

De gehele of gedeeltelijke reproductie van de teksten en afbeeldingen in deze publicatie is wettelijk verboden.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen en/of wijzigingen aan de uitrusting aan te brengen. De afbeeldingen dienen uitsluitend als referentie en zijn niet bindend wat betreft ontwerp en uitrusting.

IN DE HANDLEIDING GEBRUIKTE SYMBOLEN



Symbool van het geopende boek met de letter i:
Geeft aan dat de gebruiksaanwijzing moet worden geraadpleegd.



Symbool van het geopende boek:
Geeft aan dat de gebruiker de gebruikshandleiding moet lezen voordat de machine wordt gebruikt.



Symbool voor een overdekte ruimte:
De procedures die door dit symbool worden voorafgegaan, moeten strikt in een overdekte en droge ruimte worden uitgevoerd.



Waarschuwingssymbool:
Lees de gedeelten die door dit symbool worden voorafgegaan aandachtig door en volg de aanwijzingen strikt op, voor de veiligheid van de gebruiker en de machine.



Verwijderingssymbool:
Lees de gedeelten die door dit symbool worden voorafgegaan aandachtig door voor de correcte afhandeling van de machine.



Recyclingsymbool:
Geeft aan dat de gebruiker de werkzaamheden moet uitvoeren overeenkomstig de geldende milieuvorschriften op de plaats waar de machine wordt gebruikt.

DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding heeft tot doel de klant alle informatie te verstrekken die nodig is om de machine zo correct, zelfstandig en veilig mogelijk te gebruiken. De handleiding bevat informatie over de technische aspecten, de veiligheid, de werking, de periode waarin de machine buiten gebruik is, het onderhoud, de reserveonderdelen en de afdanking. Voordat werkzaamheden aan de machine worden uitgevoerd, moeten de gebruikers en gekwalificeerde technici de instructies in deze handleiding aandachtig lezen. Neem bij twijfel over de juiste interpretatie van de instructies contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum voor de nodige toelichting.

DOELGROEP

Deze handleiding is bestemd voor zowel de gebruiker als de gekwalificeerde technici die belast zijn met het onderhoud van de machine. Gebruikers mogen geen werkzaamheden uitvoeren die uitsluitend aan gekwalificeerde technici zijn voorbehouden. TMB S.R.L. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van dit verbod.

BEWAREN VAN DE GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

De gebruiks- en onderhoudshandleiding moet in de daarvoor bestemde hoes in de buurt van de machine worden bewaard, beschermd tegen vloeistoffen en alles wat de leesbaarheid ervan kan aantasten.

ONTVANGST VAN DE MACHINE

Bij ontvangst van de machine moet onmiddellijk worden gecontroleerd of al het materiaal dat in de verzenddocumenten is vermeld, is geleverd en of de machine tijdens het transport geen schade heeft opgelopen. Indien schade wordt vastgesteld, moet deze door de vervoerder worden genoteerd en moet tegelijkertijd onze klantenservice hiervan op de hoogte worden gesteld. Alleen door tijdig te handelen, kunnen het ontbrekende materiaal en een schadevergoeding worden verkregen.

VOORAFGAANDE WAARSCHUWING

Alle machines kunnen goed en efficiënt functioneren, mits ze correct worden gebruikt en volledig bedrijfsklaar worden gehouden door het onderhoud uit te voeren zoals beschreven in de bijgevoegde documentatie. Wij verzoeken u daarom deze handleiding zorgvuldig door te lezen en opnieuw te raadplegen wanneer zich tijdens het gebruik van de machine problemen voordoen. Indien nodig staat onze servicedienst, die in samenwerking met onze dealers is georganiseerd, altijd tot uw beschikking voor advies of directe ondersteuning.

IDENTIFICATIEGEGEVENS

Vermeld bij aanvragen voor technische ondersteuning of reserveonderdelen altijd het model, de uitvoering en het serienummer dat op het betreffende typeplaatje staat vermeld.

TECHNISCHE BESCHRIJVING

MV PLUS is een stofzuiger die, door middel van de onderdruk die in de opvangbak wordt gecreëerd door de ventilator die door de elektromotor wordt aangedreven, stof en droge vaste deeltjes met een grootte tot 2 cm bij omgevingstemperatuur kan opzuigen. Dit gebeurt via accessoires die in contact komen met de vloer en het meubilair.

De zuigslang voert de lucht samen met het stof en de vaste resten naar de binnenzijde van de opvangbak, waar deze door de filters worden tegengehouden en opgevangen. De machine mag uitsluitend voor dit doel worden gebruikt.

BEOOGD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK

Deze machine is ontworpen en vervaardigd voor het reinigen van gladde en harde vloeren door droge vaste deeltjes op te zuigen. Ze is bedoeld voor gebruik in commerciële, huishoudelijke en industriële omgevingen, onder veilige omstandigheden en door een gekwalificeerde gebruiker.

De machine is uitsluitend geschikt voor gebruik in gesloten of overdekte ruimten. De machine is niet geschikt voor gebruik in de regen of onder waterstralen.



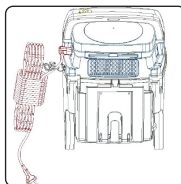
Het is **VERBODEN** de machine te gebruiken in omgevingen met een explosieve atmosfeer, voor het opzuigen van gevaarlijk stof of ontvlambare vloeistoffen. De machine is bovendien niet geschikt voor het vervoeren van voorwerpen of personen.

VEILIGHEID

Om ongevallen te voorkomen, is de medewerking van de gebruiker van essentieel belang. Geen enkel ongevallenpreventieprogramma kan doeltreffend zijn zonder de volledige medewerking van de persoon die rechtstreeks verantwoordelijk is voor het gebruik van de machine. De meeste ongevallen die binnen een bedrijf, tijdens het werk of bij verplaatsingen plaatsvinden, zijn te wijten aan het niet naleven van de meest elementaire voorzorgsmaatregelen. Een oplettende en voorzichtige gebruiker vormt de beste garantie tegen ongevallen en is onmisbaar voor de doeltreffendheid van elk preventieprogramma.

TYPEPLAATJE

Het typeplaatje bevindt zich aan de achterzijde van de stofzuiger en bevat de algemene gegevens van de machine, met name het serienummer. Het serienummer is zeer belangrijke informatie die bij elke aanvraag voor technische ondersteuning of bestelling van reserveonderdelen moet worden vermeld.



TECHNISCHE GEGEVENS	EENHEID	WAARDEN
Voedingsspanning	V	230
Frequentie	Hz	50
Gerecycled kunststof (zonder accessoires)	approx.	75%
Nominaal / maximaal vermogen — min. / max.	W	300 - 800
Type stofzuiger		Aspiradoras secas
Onderdruk — min. / max	kPa	5,5 - 21
	mbar	55 - 210
Luchtdebiet	m³/h	162
	l/s	45
Inhoud van de opvangbak	l	15
Materiaal van de opvangbak		PP
Lengte van de voedingskabel	m	12
Gewicht	kg	7,5
Afmetingen (L x B x H)	mm	430x320x329
Diameter van de accessoires	mm	32
Geluidsrukniveau (ISO 11201) — min. / max.	db(A)	58 - 69

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DROOGSTOFZUIGERS



Lees deze veiligheidswaarschuwingen voordat u de machine voor het eerst gebruikt en volg ze zorgvuldig op. Bewaar deze veiligheidswaarschuwingen voor toekomstig gebruik en om ze aan eventuele volgende eigenaars te overhandigen.

- Lees vóór de ingebruikname de gebruikshandleiding van de machine.
- De waarschuwingsplaatjes op de machine bevatten belangrijke aanwijzingen voor een veilig gebruik.
- Neem altijd zowel de aanwijzingen in de handleiding als de geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften in acht.
- Houd de verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!

GEVARENNIVEAUS



GEVAAR: Duidt op een onmiddellijk gevaar dat ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING: Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG: Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die licht letsel kan veroorzaken.



LET OP: Duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die materiële schade kan veroorzaken.

AANSLUITING OP HET ELEKTRICITEITSNET



GEVAAR:

- Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te beperken, moeten vóór het gebruik alle veiligheidsinstructies en waarschuwingen worden gelezen en opgevolgd. Deze stofzuiger is ontworpen om veilig te werken wanneer hij wordt gebruikt voor de beschreven reinigingswerkzaamheden. Indien elektrische of mechanische onderdelen beschadigd zijn, moeten de stofzuiger en/of het accessoire vóór gebruik worden gerepareerd door een bevoegd servicecentrum of door de fabrikant, om verdere schade of lichamelijk letsel bij de gebruiker te voorkomen.

Controleer voordat de machine op het stopcontact wordt aangesloten of de technische gegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van het elektriciteitsnet. De machine mag uitsluitend worden gevoed met wisselstroom en met een spanning die overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Het stopcontact voor de voedingskabel moet voorzien zijn van een reglementaire aarding.

Controleer vóór elk gebruik de aansluitkabel en de stekker op eventuele beschadigingen. Neem bij een beschadigde kabel onmiddellijk contact op met een gekwalificeerde technicus om de correcte werking te herstellen.

Sluit de machine uitsluitend aan op een elektrische installatie die door een erkend elektricien is aangelegd overeenkomstig de norm IEC 60364-1.

Raak de stekker nooit met natte handen aan.

Zorg ervoor dat de netaansluitkabel of verlengkabel niet wordt beschadigd doordat eroverheen wordt gereden, doordat hij wordt afgeknelde, eraan wordt getrokken of op een

andere manier wordt belast. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen. Controleer regelmatig of de netaansluitkabel niet beschadigd is, bijvoorbeeld door scheurvorming of veroudering. Indien de kabel beschadigd is, moet deze vóór het opnieuw gebruiken van de machine worden vervangen door een gekwalificeerde technicus of door een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie. De bescherming tegen spatwater en de mechanische sterkte moeten ook na een eventuele vervanging van de koppelingen van de netaansluitkabel of de verlengkabel gewaarborgd blijven.

Reinig de machine niet met een flexibele slang of een hogedrukwaterstraal, vanwege het

 **risico op kortsluiting of andere elektrische storingen.**

• **LET OP:**

De inschakelstroom veroorzaakt een tijdelijke spanningsdaling.

- Bij ongunstige netomstandigheden kunnen andere apparaten beschadigd raken.

GEBRUIK – TOEPASSING

 GEVAAR:

- Het gebruik van de machine is verboden wanneer de kabel of de stekker beschadigd is. Trek bij het loskoppelen van het stopcontact aan de stekker en niet aan de kabel. Raak de stekker of de stofzuiger niet met natte handen aan. Schakel alle bedieningselementen uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Trek de machine niet voort aan de kabel en verplaats de machine niet door aan de kabel te trekken.
- Gebruik de kabel niet als handgreep, sluit geen deur over de kabel en trek de kabel niet langs scherpe randen of hoeken. Rijd niet met de stofzuiger over de kabel. Houd de kabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Wees extra voorzichtig bij het reinigen van trappen. De machine mag bij vochtige omstandigheden niet buiten worden gebruikt of achtergelaten en mag niet rechtstreeks aan regen worden blootgesteld. De opslagtemperatuur moet tussen -25 °C en +55 °C liggen.
- Gebruiksomstandigheden: omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C, met een relatieve luchtvochtigheid tussen 30% en 95%. De stofzuiger is uitsluitend ontwikkeld voor droogreiniging en mag niet buiten of in vochtige omstandigheden worden gebruikt of opgeslagen.
- Controleer vóór gebruik of de machine en de werkaccessoires in perfecte staat verkeren en veilig functioneren. Controleer in het bijzonder de verlengkabel. Indien de toestand niet goed is, moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact worden getrokken en mag de machine niet worden gebruikt.
- Wanneer de machine wordt gebruikt in omgevingen met een verhoogd risico, zoals tankstations, moeten de betreffende veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Het gebruik van de machine in ruimten met explosiegevaar is verboden.
- Bepaalde stoffen kunnen samen met de aangezogen lucht explosieve dampen en mengsels vormen.
- Zuig nooit de volgende stoffen op:
- Explosieve of ontvlambare gassen, vloeistoffen en stof, waaronder reactief stof.
- Stof van reactieve metalen, zoals aluminium, magnesium en zink, in combinatie met sterk alkalische of zure reinigingsmiddelen.
- Onverdunde zuren en alkalische oplossingen.
- Organische oplosmiddelen, zoals benzine, verfverdunders, aceton of dieselolie.



WAARSCHUWING:

- Houd haar, loszittende kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende onderdelen. Steek geen voorwerpen in de openingen en gebruik de machine niet wanneer een opening geblokkeerd is. Houd de openingen vrij van stof, pluiz, haren en andere materialen die de luchtstroom kunnen verminderen.
- Deze machine is niet geschikt voor het opzuigen van gevaarlijk stof.
- Het is verboden ontvlambare of brandbare vloeistoffen, zoals benzine, op te zuigen of de machine te gebruiken in ruimten waar dergelijke vloeistoffen aanwezig kunnen zijn.
- Zuig geen brandende of rokende voorwerpen op, zoals sigaretten, lucifers of gloeiende as.
- De machine mag worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de daaraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de machine spelen. Reiniging en onderhoud die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met de machine spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of bedienen.
- De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in gesloten ruimten.
- Laat de machine nooit onbeheerd achter wanneer deze op het stopcontact is aangesloten. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer de machine niet wordt gebruikt en vóór onderhoudswerkzaamheden.
- Zuig geen brandende of gloeiende voorwerpen op.
- Het is verboden met deze machine personen of dieren op te zuigen.
- Bij lage temperaturen moeten de machines buiten worden gebruikt.



VOORZICHTIG:

- Houd de machine tijdens het gebruik uit de buurt van gevoelige lichaamsdelen, zoals oren, mond en ogen.
- Gebruik de machine niet zonder filters. Bij droogzuigen moet altijd een stofzakfilter zijn gemonteerd.
- De machine mag uitsluitend binnenshuis worden opgeslagen.
- Wanneer de stofzuiger niet correct werkt, is gevallen, beschadigd is, buiten is achtergelaten of nat is geworden, moet deze naar een servicecentrum of dealer worden gebracht.
- Gebruik de machine altijd overeenkomstig het beoogde gebruik. Houd daarbij rekening met de omstandigheden op de werkplek en let tijdens de werkzaamheden op de aanwezigheid van andere personen, vooral kinderen.
- Laat de machine nooit onbeheerd achter wanneer deze is ingeschakeld en de stekker op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Draag bij werkzaamheden aan de machine altijd geschikte beschermende handschoenen. De machine mag uitsluitend worden gebruikt door personen die over het juiste gebruik zijn geïnstrueerd, hebben aangetoond dat zij de machine veilig kunnen bedienen en uitdrukkelijk zijn aangewezen om deze te gebruiken.
- Plaats geen houders met vloeistoffen op de machine.
- Gebruik bij brand een poederblusser. Gebruik geen water.
- Schakel de machine onmiddellijk uit wanneer schuimvorming of vloeistoflekage optreedt.

TRANSPORT



WAARSCHUWING:

- Sluit vóór het transport alle vergrendelingshaken van de zuigkop.
- Kantel de machine niet wanneer zich vloeistof in de vuilopvangbak bevindt.
- Tijdens het transport van de machine moet de motor uitgeschakeld zijn. Zorg er bovendien voor dat de machine stabiel en veilig staat.

ONDERHOUD



GEVAAR:

- Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de machine reinigt, onderhoud uitvoert of onderdelen vervangt.
- Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicecentra of door deskundig personeel dat vertrouwd is met alle geldende veiligheidsvoorschriften.
- Voer de veiligheidscontroles uit overeenkomstig de plaatselijke voorschriften voor machines voor commercieel gebruik

ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN



VOORZICHTIG:

Gebruik uitsluitend accessoires en reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Originele accessoires en reserveonderdelen garanderen een veilig en storingsvrij gebruik van de machine.

VERLENGKABELS



VOORZICHTIG:

KABELLENGTE	SECCIÓN DEL CABLE	
	<16A	<25A
Tot 20 m		
Van 20 m tot 50 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²

Gebruik als verlengkabel uitsluitend de materialen die uitdrukkelijk door de fabrikant zijn aangegeven (neem contact op met de erkende dealer) of modellen van een hogere kwaliteit. Houd bij het gebruik van een verlengkabel rekening met de minimale kabeldoorsnede.

DROOGSTOFZUIGER



GEVAAR

De machine is uitsluitend ontwikkeld voor het opzuigen van droge vaste deeltjes en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.



WAARSCHUWING

De machine is niet geschikt voor het opzuigen van stof dat schadelijk is voor de gezondheid.

VOORBEREIDING VAN DE MACHINE

VERPLAATSEN VAN DE VERPAKTE MACHINE

De machine wordt geleverd in een speciale verpakking. De verpakkingsmaterialen, zoals plastic zakken en nietjes, kunnen een mogelijke bron van gevaar vormen en moeten daarom buiten het bereik van kinderen, personen met een beperking en anderen worden gehouden.

Het totale gewicht van de machine inclusief verpakking bedraagt 11 kg.

De afmetingen van de verpakking zijn als volgt (Afb. 1):

A: 415mm

B: 465mm

C: 485mm

UITPAKKEN VAN DE MACHINE

1. Ga als volgt te werk om de machine uit de verpakking te halen:
2. Open de buitenste kartonnen doos.
3. Verwijder de accessoires uit de doos en plaats ze voorzichtig op de vloer.
4. Verwijder het kartonnen deel dat de zuigkop op zijn plaats houdt.
5. Haal de machine met behulp van de daarvoor bestemde handgreep (1) uit de doos (Afb. 2). Let erop dat de machine tijdens deze handeling niet wordt beschadigd.

Haal de machine met behulp van de daarvoor bestemde handgreep uit de beschermzak. Let erop dat de machine tijdens deze handeling niet wordt beschadigd.



LET OP: Het wordt aanbevolen om alle verpakkingsmaterialen te bewaren voor een eventueel toekomstig transport van de machine.



LET OP: Het wordt aanbevolen altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstig letsel aan de handen te voorkomen.

TRANSPORT VAN DE MACHINE

1. Ga als volgt te werk om de machine veilig te vervoeren:
2. Volg de stappen om de machine in een veilige toestand te brengen (zie de paragraaf "VEILIGHEIDSVORWAARDEN VAN DE MACHINE").
3. Verwijder de zuigslang (1) uit de zuigopening (2) van de opvangbak. Druk vóór het verwijderen van de zuigslang op de ontgrendelknop (3) van de vergrendeling (Afb. 3).
4. Plaats de machine in de beschermzak en let erop dat deze tijdens deze handeling niet wordt beschadigd.
5. Plaats de machine in de doos en let erop dat deze tijdens deze handeling niet wordt beschadigd.
6. Plaats de bevestiging voor de wielen van de machine op de bodem van de doos. Breng de beschermende steunen rond de opvangbak aan om schade tijdens het transport te

voorkomen.

7. Plaats de accessoirehouder en de bevestiging voor de zuigkop in de doos.

8. Plaats de accessoires in de doos.

9. Sluit de doos.



LET OP: Zet de machine tijdens het vervoer in voertuigen vast overeenkomstig de geldende voorschriften, zodat deze niet kan verschuiven of kantelen.



LET OP: Het wordt aanbevolen altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstig letsel aan de handen te voorkomen.

PLAATS VAN DE ONDERDELEN

Lijst van onderdelen (Afb. 4-5-6-7-8-9):

1. Vergrendelings-/ontgrendelingshaak van de motorkop
2. Handgreep.
3. Opbergvak voor accessoires en kabel.
4. Schakelaar met vermogensregelaar.
5. Accessoirehouder.
6. Afdekking voor toegang tot de motor.
7. Opvangbak.
8. Kabelhouder.
9. Voedingskabel.
10. Bevestigingsplaats voor buis en borstel.

11. Uitblaasfilter.
12. Rond motorfilter.
13. Stofzuigerzakken.
14. Rubberen afdichting.

VEILIGHEIDSVORWAARDEN VAN DE MACHINE

Ga als volgt te werk om de machine in een veilige toestand te brengen en de werkzaamheden veilig uit te voeren:

1. Schakel de machine uit door op de schakelaar te drukken (Afb. 10).
2. Controleer of de stekker (2) van de voedingskabel (3) uit het stopcontact (4) is verwijderd. Trek de stekker uit het stopcontact als dit niet het geval is (Afb. 10).
3. Rol de voedingskabel op en plaats deze in de houder voor accessoires en kabels.



LET OP: Het wordt aanbevolen altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstig letsel aan de handen te voorkomen.



LET OP: Om beschadiging van de voedingskabel te voorkomen, trekt u de stekker rechtstreeks uit het stopcontact en niet aan de kabel.

VOORBEREIDING OP HET WERK

VOORBEREIDING OP HET WERK

Neem vóór aanvang van de werkzaamheden de volgende stappen in acht:

1. Controleer vóór gebruik de toestand en de bedrijfsveiligheid van de machine en de werkaccessoires, in het bijzonder de voedingskabel en de verlengkabel. Indien de machine niet in perfecte staat verkeert, mag deze niet worden gebruikt.
2. Plaats de zuigslang (1) in de zuigopening (3) van de opvangbak en draai daarbij de mof (2) vast (Afb. 11).
3. Plaats een nieuw filter of een nieuwe opvangzak wanneer deze niet in de machine aanwezig is (zie de paragraaf "PLAATSEN VAN HET FILTER – OPVANGZAK").

4. Kies het accessoire dat het meest geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden.

5. Plaats het gekozen accessoire op de zuigslang.

6. Sluit de voedingskabel aan wanneer deze nog niet op de machine is aangesloten (zie de paragraaf "AANSLUITEN VAN DE VOEDINGSKABEL").



LET OP: Gebruik de machine nooit zonder de meegeleverde filters (OPVANGZAKFILTER, LUCHTINLAATFILTERS en LUCHTUITLAATFILTER).

PLAATSEN VAN HET FILTER – OPVANGZAK

Ga als volgt te werk om het filter – de opvangzak in de opvangbak te plaatsen:

1. Volg de stappen om de machine in een veilige toestand te brengen (zie de paragraaf "VEILIGHEIDSVORWAARDEN VAN DE MACHINE").
2. Trek de hendel (2) in de richting van de pijl om de stofzuiger te openen (Afb. 12).
3. Verwijder met behulp van de handgreep (3) op het deksel van de opvangbak het deksel van de opvangbak door het te draaien en te verplaatsen zoals aangegeven in Afb. 13.
4. Plaats het deksel voorzichtig op de vloer.

5. Plaats het papieren opvangzakfilter in de opvangbak. Zorg ervoor dat het filter correct in de daarvoor bestemde zitting (4) in de opvangbak wordt geplaatst en dat de kartonnen houder (6) van de zak niet wordt beschadigd (Afb. 14).

6. Plaats met behulp van de handgreep (3) het bovenste gedeelte van de stofzuiger terug op de opvangbak. Let erop dat de twee **vorken correct in de daarvoor bestemde zittingen (7) van de opvangbak worden geplaatst (Afb. 13).**

7. Sluit de stofzuiger door de vergrendelingshendel (1) omlaag te drukken (Afb. 4).

AANSLUITING VAN DE VOEDINGSKABEL

1. Ga als volgt te werk om de voedingskabel op het apparaat aan te sluiten:

2. Bevestig de voedingskabel (1) in de kabelhouder (3) (Afb. 16).
3. Steek de snelkoppeling van de kabel (1) in de aansluiting (2) aan de bovenzijde van de stofzuiger.

GEBRUIK

BEGIN VAN DE WERKZAAMHEDEN

Ga als volgt te werk om de werkzaamheden te starten:

1. Voer alle controles uit die in het hoofdstuk "VOORBEREIDING OP HET WERK" worden beschreven
2. Steek de stekker (2) van de voedingskabel (3) in het stopcontact (4) van het elektriciteitsnet (Afb. 10).
3. Schakel de machine in door op de hoofdschakelaar (1) te drukken (Afb. 17).
4. Wanneer het accessoire "combinatiezuigmond" wordt gebruikt, zet u de schakelaar op de borstel op "HARDE

VLOER" of "TAPIJT".

5. Begin vervolgens met stofzuigen.

6. Wanneer tijdens het werk wordt vastgesteld dat het zuigaccessoire zich te sterk aan het te reinigen oppervlak hecht, regelt u de luchtstroom in de zuigslang met behulp van de hendel op de handgreep om het accessoire los te maken.

NA AFLOOP VAN DE WERKZAAMHEDEN

Voer na afloop van de werkzaamheden en vóór elke onderhoudshandeling de volgende werkzaamheden uit:

1. Plaats de machine op de daarvoor bestemde onderhoudsplek en voer alle procedures uit die in het hoofdstuk "DAGELIJKS ONDERHOUD" worden beschreven
2. Breng de machine naar de daarvoor bestemde opslagplaats
3. Volg de stappen om de machine in een veilige toestand te brengen (zie de paragraaf "VEILIGHEIDSVORWAARDEN VAN DE MACHINE").

4. Plaats de bevestigingsclip van de zuigslang in de houder aan de voorzijde van de handgreep op het deksel van de opvangbak.



LET OP: Parkeer de machine in een gesloten ruimte op een vlakke en gladde ondergrond. In de directe omgeving mogen zich geen voorwerpen bevinden die de machine kunnen beschadigen of zelf beschadigd kunnen raken wanneer ze ermee in contact komen.

ONDERHOUD

GEPLANEDE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

TYPE ONDERHOUD	NA AFLOOP VAN DE	DAGELIJKS	WEEKLIJKS	VÓÓR EEN LANGE PERIODE VAN	BIJTENGEWOON ONDERHOUD
Reiniging van de accessoires	X	X			
Controle en reiniging van de luchtinlaatfilters en het uitblaasfilter			X	X	X
Vervanging van de voedingskabe					X
Vervanging van het opvangzakfilter					X

REINIGING VAN DE ACCESSOIRES

De perfecte staat van de accessoires zorgt voor een betere zuigwerking en reiniging van de vloer en verlengt de levensduur van de zuigmotor. Ga als volgt te werk om de accessoires te reinigen:

- Plaats de machine op de daarvoor bestemde onderhoudsplek.
- Volg de stappen om de machine in een veilige toestand te brengen (zie de paragraaf "VEILIGHEIDSVORWAARDEN

VAN DE MACHINE").

- Verwijder alle accessoires van de zuigslang en reinig ze met een vochtige doek.
- Verwijder de zuigslang (1) uit de zuigopening (2) van de opvangbak. Druk vóór het verwijderen van de zuigslang op de ontgrendelknop (3) van de vergrendeling (Afb. 3). Reinig de zuigslang met een vochtige doek.

ONDERHOUD VAN DE LUCHTINLAATFILTERS

Een zorgvuldige reiniging van het luchtinlaatfilter verlengt de levensduur van de machine. Ga als volgt te werk om het filter te reinigen:

- Volg de stappen om de machine in een veilige toestand te brengen (zie de paragraaf "VEILIGHEIDSVORWAARDEN VAN DE MACHINE").
- Trek de hendel (2) in de richting van de pijl om de stofzuiger te openen (Afb. 12).
- Verwijder met behulp van de handgreep (3) op het deksel van de opvangbak het deksel door het te draaien en te verplaatsen zoals aangegeven in Afb. 13. Plaats het deksel voorzichtig op de vloer.



- Verwijder het luchtinlaatfilter (1) uit de opvangbak (Afb. 19).
- Reinig het filter met perslucht vanaf een afstand van meer dan twintig centimeter. Vervang het filter indien het beschadigd is.
- Voor voor de montage de beschreven demontagehandelingen in omgekeerde volgorde uit.

LET OP: Het wordt aanbevolen altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstig letsel aan de handen te voorkomen.

LET OP: De voor deze handeling bestemde plaats moet voldoen aan de geldende milieubeschermingsvoorschriften.

ONDERHOUD VAN HET LUCHTUITLAATFILTER

Een zorgvuldige reiniging van het luchtuitlaatfilter verlengt de levensduur van de machine. Ga als volgt te werk om het filter te reinigen:

- Volg de stappen om de machine in een veilige toestand te brengen (zie de paragraaf "VEILIGHEIDSVORWAARDEN VAN DE MACHINE").
- Verwijder het luchtuitlaatfilter (1) uit de machine (Afb. 20).
- Reinig het filter met perslucht vanaf een afstand van meer dan twintig centimeter.



- Vervang het filter indien het beschadigd is. Voor voor de montage de beschreven demontagehandelingen in omgekeerde volgorde uit.

LET OP: Het wordt aanbevolen altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstig letsel aan de handen te voorkomen.

LET OP: De voor deze handeling bestemde plaats moet voldoen aan de geldende milieubeschermingsvoorschriften.

VERVANGING VAN HET FILTER – OPVANGZAK

Ga als volgt te werk om het filter – de opvangzak te vervangen:

- Volg de stappen om de machine in een veilige toestand te brengen (zie de paragraaf "VEILIGHEIDSVORWAARDEN VAN DE MACHINE").
- Trek de hendel (2) in de richting van de pijl om de stofzuiger te openen (Afb. 12).
- Verwijder met behulp van de handgreep (3) op het deksel van de opvangbak het deksel van de opvangbak door het te draaien en te verplaatsen zoals aangegeven in Afb. 13.
- Plaats het deksel voorzichtig op de vloer. Plaats het papieren opvangzakfilter in de opvangbak.
- Zorg ervoor dat het filter correct in de daarvoor

bestemde zitting in de opvangbak wordt geplaatst en dat de kartonnen houder van de zak niet wordt beschadigd (Afb. 14).

- Plaats met behulp van de handgreep het bovenste gedeelte van de stofzuiger terug op de opvangbak. Let erop dat de twee vorken correct in de daarvoor bestemde zittingen van de opvangbak worden geplaatst (Afb. 13).

- Sluit de stofzuiger door de vergrendelingshendel (2) omlaag te drukken (Afb. 15).



LET OP: Het wordt aanbevolen altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstig letsel aan de handen te voorkomen.



LET OP: De voor deze handeling bestemde plaats moet voldoen aan de geldende milieubeschermingsvoorschriften.

VERVANGING VAN DE VOEDINGSKABEL

Ga als volgt te werk om de voedingskabel van het apparaat te vervangen:

1. Volg de stappen om de machine in een veilige toestand te brengen (zie de paragraaf "VEILIGHEIDSVoorwaarden VAN DE MACHINE").
2. Trek de snelkoppeling van de kabel uit de voedingsaansluiting aan de bovenzijde van de stofzuiger.
3. Maak de voedingskabel (1) los uit de kabelhouder (3) (Afb. 16).

4. Verwijder de beschadigde kabel.
5. Bevestig de nieuwe voedingskabel (1) in de kabelhouder (3) (Afb. 16).
6. Steek de snelkoppeling van de kabel in de  **LET OP:** Het wordt aanbevolen altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstig letsel aan de handen te voorkomen.

CONFORMITEITSVERKLARING



De ondertekenende onderneming:

TMB S.r.l.
Via Cà Nova Zampieri 5
37057 San Giovanni Lupatoto (VR), Italië

verklaart onder haar uitsluitende verantwoordelijkheid dat de producten:

Stofzuiger, model MV PLUS

Voldoen aan de volgende richtlijnen:

2014/30/EU EMC
2006/42/EG Machinerichtlijn
2011/65/EU RoHS
2009/125/EG Ecodesign
(EU) nr. 666/2013 Ecodesign voor stofzuigers

De persoon die bevoegd is om het technisch dossier samen te stellen:

Dhr. Giancarlo Ruffo
Via Cà Nova Zampieri 5
37057 San Giovanni Lupatoto (VR), Italië

T.m.b. S.r.l
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo



AFDANKING

Breng de machine voor afdanking naar een erkend afvalverwerkings- of inzamelcentrum.

Voordat de machine wordt afgedankt, moeten de volgende materialen worden verwijderd en gescheiden en overeenkomstig de geldende milieuwetgeving naar de daarvoor bestemde centra voor gescheiden inzameling worden gebracht:
voltagelektrische en elektronische onderdelen*
kunststof onderdelen
metalen onderdelen

(*) Neem voor de afdanking van elektrische en elektronische onderdelen in het bijzonder contact op met de plaatselijke distributeur.



PROBLEEMOPLOSSING

In dit hoofdstuk worden de meest voorkomende problemen bij het gebruik van de machine beschreven. Neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum wanneer de problemen niet met behulp van de onderstaande informatie kunnen worden opgelost.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
DE MACHINE SCHAKELT NIET IN	Hoofdschakelaar niet ingeschakeld.	Druk op de hoofdschakelaar.
	De stekker van de voedingskabel van de machine is niet correct in het stopcontact geplaatst.	Steek de stekker van de voedingskabel van de machine in het stopcontact.
	De elektrische specificaties van de machine komen niet overeen met die van het elektriciteitsnet.	Controleer of de technische gegevens op het typeplaatje van de machine overeenkomen met de gegevens van het elektriciteitsnet
	Voedingskabel beschadigd.	Neem onmiddellijk contact op met een gekwalificeerde technicus..
ONVOLDOENDE ZUIGKRACHT – OVERMATIGE STOFPRODUCTIE	De zuigslang is niet correct op de aansluiting van de opvangbak aangesloten.	Sluit de zuigslang correct aan op de aansluiting van de opvangbak.
	De zuigslang is niet correct op de verlengbuis aangesloten	Sluit de zuigslang correct aan op de verlengbuis.
	De verlengbuis is niet correct op het gebruikte zuigaccessoire aangesloten.	Sluit de verlengbuis correct aan op het gebruikte zuigaccessoire.
	Het zuigcircuit is verstopt door vuil (zuigslang, verlengbuis of zuigaccessoire).	Verwijder het vuil uit het zuigcircuit.
	De zuigfilters zijn verstopt door vuil.	Verwijder het vuil uit de zuigfilters.

FRANÇAIS

TABLE DES MATIÈRES

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL.....	38
OBJET ET CONTENU DU MANUEL	38
DESTINATAIRES.....	38
CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN	38
PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL	38
AVANT-PROPOS.....	38
DONNÉES D'IDENTIFICATION	38
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	39
UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE	39
SÉCURITÉ	39
PLAQUE SIGNALÉTIQUE	39
DONNÉES TECHNIQUES	39
NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	40
PRÉPARATION DE L'APPAREIL	44
MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ	44
DÉBALLAGE DE L'APPAREIL	44
TRANSPORT DE L'APPAREIL.....	44
EMPLACEMENT DES COMPOSANTS	45
MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL.....	45
PRÉPARATION AU TRAVAIL	45
PRÉPARATION AU TRAVAIL	45
INTRODUCTION FILTRE – SAC DE RAMASSAGE.....	45
EMPLOI DE LA MACHINE	45
COMMENCER LE TRAVAIL.....	45
À LA FIN DU TRAVAIL	45
ENTRETIEN	46
INTERVENTIONS D'ENTRETIEN PROGRAMMÉ.....	46
NETTOYAGE DES ACCESSOIRES	46
ENTRETIEN DES FILTRES À AIR EN ENTRÉE	46
ENTRETIEN FILTRE AIR EN SORTIE.....	46
REMPLACEMENT FILTRE – SAC DE RAMASSAGE	46
ÉLIMINATION.....	47
DECLARATION DE CONFORMITÉ.....	47
RÉSOLUTION PANNES.....	47

Les descriptions contenues dans cette publication ne sont pas contraignantes. La société se réserve donc le droit d'apporter à tout moment d'éventuelles modifications aux organes, détails et fournitures d'accessoires qu'elle jugera opportunes pour des améliorations ou pour tout autre exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction même partielle des textes et des dessins contenus dans cette publication est interdite par la loi.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications à caractère technique et/ou relatives aux équipements. Les images sont fournies à simple titre d'exemple et ne sont pas contraignantes pour le design et les équipements.

SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL



Symbole du livre ouvert avec le i :

Il indique qu'il faut consulter le manuel d'utilisation.



Symbole du livre ouvert :

Il indique à l'opérateur de lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.



Symbole d'endroit à l'abri :

Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.



Symbole d'avertissement :

Lire attentivement les sections précédées de ce symbole en respectant scrupuleusement ce qui y est indiqué, pour la sécurité de l'opérateur et de l'appareil.



Symbole d'élimination :

Lire attentivement les sections précédées de ce symbole, pour l'élimination de l'appareil.



Symbole de recyclage :

Il indique à l'opérateur de réaliser les opérations conformément aux normes environnementales en vigueur dans l'endroit où l'appareil est utilisé.

OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a l'objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser l'appareil de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de l'appareil, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut. Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente le plus proche, pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

DESTINATAIRES

Le manuel en question s'adresse à l'opérateur et aux techniciens qualifiés pour l'entretien de l'appareil. Les opérateurs ne doivent pas effectuer des opérations réservées aux techniciens qualifiés. TMB s.r.l. décline toute responsabilité pour tout dommage causé par le non-respect de cette interdiction.

CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Le manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé à proximité de l'appareil, dans sa pochette, à l'abri de liquides et de toute autre substance pouvant compromettre sa lisibilité.

PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement si on a reçu toute la marchandise telle qu'elle est indiquée sur les documents et que l'appareil n'a pas été endommagé au cours du transport. Si c'est le cas, faire constater au transporteur l'importance du dommage subi et informer en même temps notre service de gestion de la clientèle. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

AVANT-PROPOS

Tout appareil peut fonctionner correctement et travailler avec profit uniquement s'il est utilisé correctement et maintenu en pleine efficacité en effectuant l'entretien décrit dans la documentation en annexe. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et de le relire chaque fois que, lors de l'utilisation de l'appareil, des difficultés surgissent. En cas de besoin, nous vous rappelons que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour tout conseil et demande d'intervention directe.

DONNÉES D'IDENTIFICATION

Pour contacter le service après-vente technique ou pour demander des pièces de rechange, toujours signaler le modèle, la version et le numéro de série indiqués sur la plaque signalétique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le **CUBE PLUS** est un aspirateur qui utilise la dépression générée dans le bidon de ramassage par le ventilateur, actionné par un moteur électrique, pour aspirer la poussière et les corps solides secs de 2 cm maximum; il fonctionne à température ambiante, au moyen des accessoires au contact de la surface du sol et du mobilier. Le tuyau d'aspiration achemine dans le bidon de ramassage l'air avec la poussière et les résidus solides qui sont retenus et collectés au moyen de filtres. **L'appareil doit être utilisé uniquement dans ce but.**

UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil a été conçu et construit pour le nettoyage (aspiration de corps solides secs) de sols lisses et compacts, dans un environnement commercial, civil et industriel, dans des conditions de sécurité vérifiées, par un opérateur qualifié.



L'appareil est apte à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés ou couverts. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation sous la pluie ou sous des jets d'eau.



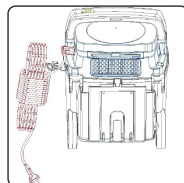
IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil dans des environnements présentant une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables. De plus, elle n'est pas utilisable comme moyen de transport de choses ou de personnes.

SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de l'appareil. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique est positionnée dans la partie arrière de l'aspirateur, elle présente les caractéristiques générales de l'appareil, en particulier, le numéro de série. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie en même temps que toute demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange.



DONNÉES TECHNIQUES	UNITÉ	TITRES
Tension d'alimentation	V	230
Fréquence	Hz	50
Plastique recyclé (sans accessoires)	approx.	75%
Puissance nominale / maximale min - max	W	300 - 800
Type d'aspirateur		Aspirateur sec
Dépression min - max	kPa	5,5 - 21
	mbar	55 - 210
Débit d'air	m³/h	162
	l/s	45
Capacité réservoir de récupération	l	15
Matériau du bidon		PP
Longueur du câble d'alimentation	m	12
Poids	kg	7,5
Dimensions (LxBxH)	mm	430x320x329
Diamètre accessoires	mm	32

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ POUR LES ASPIRATEURS DE MATIÈRES SOLIDES



Lire et observer ces avertissements liés à la sécurité avant la première utilisation de l'appareil. Conserver ces avertissements sur la sécurité afin de pouvoir les consulter ultérieurement ou les céder aux propriétaires successifs.

- Avant la mise en marche, lire la notice d'utilisation de l'appareil.
- Les étiquettes d'avertissement situées sur l'appareil fournissent d'importantes indications pour une utilisation sûre.
- Toujours suivre les indications données dans les instructions ainsi que les normes en vigueur en matière de sécurité.
- Conserver les plastiques de l'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie !

BRANCHEMENT AU RÉSEAU DE DISTRIBUTION ÉLECTRIQUE



DANGER :

- Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de lésions, avant l'utilisation veiller à lire et suivre toutes les instructions sur la sécurité et les signalisations d'attention. Cet aspirateur est conçu pour être sûr lorsqu'il est utilisé pour des fonctions de nettoyage selon ce qui est spécifié. En cas de vérifier des dommages sur des composants électriques ou mécaniques, il faut faire réparer l'aspirateur et/ou l'accessoire concerné auprès d'un service après-vente compétent ou du fabricant avant l'utilisation, pour éviter des dommages supplémentaires sur l'appareil ou des lésions physiques à l'utilisateur.
- Avant de brancher l'appareil sur la prise de courant, vérifier si les données électriques figurant sur la plaque correspondent à celles du réseau d'alimentation. **L'appareil doit exclusivement être alimenté en courant alternatif et avec une tension égale à celle indiquée sur la plaque signalétique.**
- La prise pour le câble d'alimentation doit avoir la mise à terre réglementaire.
- Avant chaque utilisation, vérifier que la ligne de branchement n'est pas endommagée, ainsi que la fiche d'alimentation. Si la ligne est endommagée, contacter immédiatement un technicien spécialisé pour effectuer les réparations nécessaires.
- L'installation électrique et le branchement de l'appareil doivent exclusivement être effectués par un électricien-installateur, de façon conforme à la norme IEC 60364-1.
- Ne jamais toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
- Faire attention à ne pas endommager le câble de raccordement au réseau ou le câble de la rallonge en passant dessus, en les écrasant, en les tirant ou autre. Protéger le câble de la chaleur et des contacts avec les huiles ou les arêtes coupantes.
- Vérifier régulièrement que le câble de raccordement au réseau de distribution électrique n'est pas endommagé, par exemple par la formation de fissures ou des traces de vieillissement. Si on détecte des traces d'endommagement, avant d'utiliser à nouveau l'appareil le câble devra être remplacé par un technicien spécialisé TMB srl ou par un technicien ayant une qualification équivalente.

NIVEAUX DE DANGER



DANGER : Cette signalisation indique un danger imminent pouvant provoquer des blessures graves voire la mort.



AVERTISSEMENT : Cette signalisation indique une situation de danger probable, pouvant provoquer des blessures graves voire la mort.



PRUDENCE : Cette signalisation indique une situation de danger probable, pouvant provoquer des blessures légères.



ATTENTION : Cette signalisation indique une situation de danger probable, pouvant provoquer des dommages aux objets.

- Le dispositif de protection contre les jets d'eau et la résistance mécanique doivent être en parfait état, même après un éventuel remplacement des joints du câble de raccordement au réseau ou du câble de rallonge.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec le tuyau flexible ou un jet d'eau à haute pression (risque de court-circuit ou autres pannes électriques).

ATTENTION :

- Le régime transitoire d'insertion provoque une chute de tension temporaire.
- Si les conditions du réseau sont défavorables, les autres appareils électriques peuvent subir des dommages.
- Ces dommages sont prévus si l'impédance du réseau est inférieure à 0,15 Ω .

UTILISATION - EMPLOI

DANGER :

- Il est interdit d'utiliser l'appareil avec le câble ou la fiche endommagés. Pour le débrancher de la prise électrique, saisir la fiche, non pas le câble. Ne pas manipuler la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées. Désactiver toutes les commandes avant de débrancher l'appareil de la prise électrique.
- Ne pas tirer l'appareil ni le transporter par le câble, ne pas utiliser le câble comme poignée, ne pas fermer une porte sur le câble ni tirer sur le câble autour de bords ou d'angles aiguisés.
- Ne pas passer l'aspirateur sur le câble. Maintenir le câble éloigné de surfaces chaudes.
- Faire beaucoup plus d'attention lorsque le nettoyage s'effectue sur des échelles.
- L'appareil ne doit pas être utilisé ou maintenu à l'extérieur en conditions d'humidité ou exposé directement à la pluie.
- La température de stockage doit être comprise entre -25 °C et +55 °C.
- Conditions d'emploi : température ambiante comprise entre 0°C et 40°C avec une humidité relative comprise entre 30 et 95%. L'aspirateur a uniquement été développé pour le nettoyage à sec et ne doit pas être utilisé ou rangé en extérieur, dans des conditions humides.
- Avant l'utilisation, s'assurer que l'appareil est en parfait état de marche et remplit les conditions de sécurité, ainsi que les équipements de travail. Contrôler tout particulièrement le câble de la rallonge. Au cas où l'appareil ne serait pas en parfait état, débrancher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise secteur. L'appareil ne doit pas être utilisé.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans un milieu à risque (une station-service, par exemple), il faut respecter les normes de sécurité. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des endroits potentiellement explosifs.
- Certaines substances peuvent former des vapeurs et des mélanges explosifs lorsqu'elles entrent en contact avec l'air aspiré.
- Ne jamais aspirer les substances suivantes :
 - ♦ Gaz explosifs ou inflammables, liquides et poussières (poussières réactives).
 - ♦ Les poussières métalliques réactives (par exemple l'aluminium, le magnésium, le zinc) mélangées à des détergents très alcalins et acides.
 - ♦ Acides et solutions alcalines à l'état pur.
 - ♦ Solutions organiques (par exemple l'essence, les diluants pour la peinture, l'acétone ou le gazole).



AVERTISSEMENT :

- Maintenir les cheveux, les vêtements longs, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement. N'introduire d'objets dans les ouvertures ni utiliser l'appareil avec l'ouverture bloquée. Maintenir les ouvertures libres de poussière, de poils, de cheveux et tout autre élément pouvant réduire le débit d'air.
- Cet appareil n'est pas adapté à l'aspiration de poussière dangereuse.
- Il est interdit de l'utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence, ou dans des zones où ceux-ci peuvent être présents.
- Ne pas aspirer d'éléments qui brûlent ou fument tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres incandescentes.
- **L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte ou qu'ils aient reçu des instructions concernant une utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les dangers inhérents à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants de réaliser le nettoyage et l'entretien concernant l'utilisateur sans surveillance.
- Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à la prise de courant. Le débrancher de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé et avant l'entretien.
- Ne pas aspirer d'objets en feu ou ardents.
- Il est interdit d'aspirer les personnes et les animaux avec cet appareil.
- En cas de basses températures, il ne faut pas utiliser l'appareil au dehors.



PRUDENCE :

- Éviter que l'appareil en fonction ne parvienne à une distance rapprochée d'organes délicats tels que les oreilles, la bouche, les yeux, etc.
- Ne pas utiliser l'appareil sans les filtres. Il faut que l'aspirateur à sec ait le filtre à manches toujours monté dans l'appareil.
- L'appareil doit être conservé exclusivement dans des locaux fermés.
- Si l'aspirateur ne fonctionne pas convenablement ou qu'il a été fait tomber, endommagé, laissé à l'extérieur ou fait tomber dans l'eau, l'envoyer à un service après-vente ou au distributeur.
- Toujours utiliser l'appareil pour l'usage prévu, en tenant compte des conditions locales et en prenant garde à l'éventuelle présence de tiers, notamment d'enfants, lors du travail.
- Ne jamais laisser la machine sans surveillance tant qu'elle n'est pas désactivée et

débranchée du réseau d'alimentation.

- Toujours porter les gants de protection pour travailler avec l'appareil.
- L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes connaissant son fonctionnement et ayant donné preuve de leur connaissance, spécifiquement chargées de l'utiliser.
- Ne pas poser de récipients contenant des liquides sur l'appareil.
- En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
- En cas de fuite de mousse ou de liquide, éteindre immédiatement l'appareil.

TRANSPORT



AVERTISSEMENT :

- Avant de le transporter, fermer tous les crochets de blocage de la tête d'aspiration.
- Ne pas basculer l'appareil en cas de présence de liquide dans le bidon de ramassage de la saleté.
- Durant le transport de l'appareil, le moteur doit être arrêté. Vérifier aussi que l'appareil est disposé de façon stable et sûre.

ENTRETIEN



DANGER :

- Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil ou avant le remplacement de pièces, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise secteur.
- Les réparations doivent être effectuées exclusivement par des services après-vente agréés ou des experts dans le domaine, connaissant bien toutes les règles de sécurité en vigueur en la matière.
- Respecter le contrôle de sécurité selon les dispositions locales pour les appareils à usage commercial.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE



PRUDENCE :

N'utiliser que les pièces de rechange et accessoires autorisés par le fabricant. Les pièces de rechange et accessoires d'origine garantissent un emploi sûr et efficace de l'appareil.

CÂBLES DE RALLONGE



PRUDENCE :

LONGUEUR DU CÂBLE	SECTION DU CÂBLE	
	<16A	<25A
Jusqu'à 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
De 20 m à 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Utiliser exclusivement comme câbles de rallonge les matériaux indiqués clairement par le fabricant (s'adresser au distributeur agréé) ou des modèles supérieurs en ce qui concerne la qualité. Lors de l'emploi d'un câble de rallonge, observer la section minimale de celui-ci.

ASPIRATEUR À SEC

DANGER :

L'appareil a été développé pour aspirer les corps solides secs uniquement. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

AVERTISSEMENT :

L'appareil n'est pas adapté à l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé.

PRÉPARATION DE L'APPAREIL

MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ

L'appareil est contenu dans un emballage spécifique, les éléments d'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources potentielles de danger et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc. La masse totale de l'appareil avec l'emballage est de 11 kg.

Les dimensions de l'emballage sont les suivantes (Fig.1):

A : 415 mm

B : 465 mm

C : 485 mm

DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

La procédure pour déposer l'appareil de l'emballage est la suivante :

1. Ouvrir le carton extérieur.
2. Enlever les accessoires présents à l'intérieur du carton et les poser délicatement au sol.
3. Enlever le carton qui maintient la tête d'aspiration.
4. Extraire l'appareil du carton en utilisant la poignée ad hoc (1) (Fig.2), en veillant à ne rien endommager pendant cette opération.
5. Extraire l'appareil du sachet de protection en utilisant la poignée ad hoc, en veillant à ne pas les endommager pendant cette opération.



ATTENTION : il est conseillé de garder tous les éléments d'emballage pour un éventuel transport de l'appareil.



ATTENTION : Il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

TRANSPORT DE L'APPAREIL

La procédure pour transporter l'appareil en sécurité est la suivante :

1. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL »).
2. Retirer le tuyau d'aspiration (1) de la bouche d'aspiration (2) située dans le bidon de ramassage; avant de tirer le tuyau d'aspiration, appuyer sur le bouton (3) de déblocage du cran d'arrêt (Fig.3).
3. Insérer l'appareil dans le sachet de protection en veillant à ne pas les endommager pendant cette opération.
4. Insérer l'appareil dans le carton en veillant à ne pas l'endommager pendant cette opération.
Se rappeler de placer au fond du carton la butée des roues de l'appareil, positionner les butées autour du bidon de ramassage pour éviter des dommages pendant le transport.
5. Insérer à l'intérieur du carton le support d'accessoires et la butée

de tête.

6. Positionner les accessoires à l'intérieur du carton.
7. Fermer le carton.



ATTENTION : Pour le transport dans des véhicules, fixer l'appareil selon les directives en vigueur afin qu'il ne puisse ni glisser, ni se retourner.



ATTENTION : Il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

COMPOSANTS

Liste des composants

(Fig.4-5-6-7-8-9):

1. Tête de moteur à ouverture / verrouillage
2. Poignée
3. Conteneur de stockage pour accessoires et câbles
4. Commutateur avec régulateur de puissance
5. Emplacement pour accessoires
6. Couvercle d'accès moteur

7. Récipient
8. Décharge de traction par câble
9. Câble électrique
10. Siège de fixation tube et brosse
11. Filtre de gaz d'échappement
12. Filtre rond moteur
13. Aspirateur Sacs
14. Joint en caoutchouc

MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les étapes de mise en sécurité de l'appareil, qui donnent la possibilité d'effectuer des opérations en toute sécurité, s'identifient comme suit :

1. Eteignez la machine en appuyant sur l'interrupteur(1) (Fig. 10).
2. Vérifier si la fiche (2) du câble d'alimentation (3) est débranchée de la prise secteur (4), sinon la débrancher (fig. 10).

3. Enroulez le cordon d'alimentation et insérez-le dans le panier de câbles / accessoires (5)

ATTENTION : Il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

ATTENTION : Pour éviter les dommages au câble d'alimentation, débrancher la prise du secteur en tirant directement la prise et non le câble.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant de commencer à employer la machine, il faut effectuer ce qui suit :

1. Avant utilisation, l'état normal et la sécurité de l'appareil doivent être vérifiés avec l'équipement de travail, en particulier le cordon d'alimentation et le rallonge. Si l'état n'est pas parfait, l'utilisation de l'appareil est interdite.
2. Introduire le tube d'aspiration (1) dans la buse d'aspiration (3) du réservoir collecteur en tournant le manchon (2). (Fig.11)
3. S'il n'est pas présent dans l'appareil, insérez un filtre - nouveau sac de collecte (lisez le paragraphe COLLECTER LE SAC)..
4. Sélectionner l'accessoire le plus approprié au nettoyage.

5. Insérer dans le tuyau d'aspiration l'accessoire sélectionné.
6. Si le câble d'alimentation n'est pas présent dans l'appareil, brancher le câble d'alimentation (lire le paragraphe « [BRANCHEMENT CÂBLE D'ALIMENTATION](#) »).



ATTENTION : Ne jamais utiliser l'appareil sans les filtres qui équipent la machine (SAC-FILTRE DE RAMASSAGE FILTRES À AIR EN ENTRÉE ; FILTRES À AIR EN SORTIE).

INTRODUCTION FILTRE – SAC DE RAMASSAGE

Pour insérer le filtre - sac de ramassage à l'intérieur du bidon de ramassage, effectuer les opérations suivantes :

1. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
2. Pour ouvrir l'aspirateur, tirez le levier (2) dans le sens indiqué par la flèche (Fig.12).
3. En utilisant la poignée (3) (Fig.13), retirez la partie supérieure de l'aspirateur; (Inclinez-le comme indiqué dans (Fig.13). Posez doucement la partie supérieure de l'aspirateur sur le sol.
4. Insérez le filtre à manches en papier à l'intérieur du tambour de récupération en veillant à insérer correctement le filtre dans son

logement (4), à l'intérieur du tambour de collecte et à ne pas endommager le support en carton (6) présent. dans le sac (5) (Fig.12).

5. En utilisant la poignée (3), placez la partie supérieure de l'aspirateur sur le barillet de collecte. En prenant soin de bien insérer les deux fourches (7) sur le siège approprié (8) dans l'arbre d'aspiration(Fig.13).
6. Fermer le dispositif d'aspiration en appuyant sur le levier de fermeture (1) (Fig.4)
7. Rattachez le tuyau d'aspiration à la machine (Fig.11)

CONNEXION DE CÂBLES D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Pour insérer le câble d'alimentation de l'appareil, procédez comme suit:

1. Verrouiller le câble d'alimentation (1) à l'intérieur du support de câble (3) (Fig. 16)
2. Insérez le connecteur rapide du câble (1) dans la prise de courant (2) sur la partie supérieure de l'aspirateur.

EMPLOI DE LA MACHINE

COMMENCER LE TRAVAIL

Pour commencer à travailler, effectuer ce qui suit :

1. Effectuer toutes les vérifications décrites dans le chapitre « [PRÉPARATION À L'UTILISATION DE LA MACHINE](#) ».
2. Introduire la fiche (2) du câble d'alimentation (3) dans la prise (4) de secteur (Fig. 10).
3. Mettre l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur général (1) (Fig.17).
4. En cas d'utilisation de l'accessoire "bouche combinée", déplacer le commutateur de la brosse sur "SURFACE DURE" ou

MOQUETTE". Procéder à l'opération d'aspiration.

Au cours du nettoyage, si on remarque que l'accessoire aspirant adhère de façon excessive à la surface sur laquelle on travaille, régler le flux d'air à l'intérieur du tuyau d'aspiration depuis le levier situé sur la poignée et libérer l'accessoire.

À LA FIN DU TRAVAIL

À la fin du travail et avant tout type d'entretien, effectuer les opérations suivantes :

1. Porter l'appareil dans le lieu destiné à l'entretien et effectuer toutes les procédures listées dans le chapitre « [ENTRETIEN JOURNALIER](#) ».
2. Amener l'appareil à l'endroit prévu pour le rangement.
3. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).



ATTENTION : Ranger l'appareil dans un endroit fermé, sur une surface plane et lisse. Il ne doit y avoir aucun objet susceptible d'endommager l'appareil ou de s'endommager à son contact, à proximité de celui-ci.

TYPE D'ENTRETIEN	À LA FIN DU TRAVAIL	QUOTIDIEN	HEBDOMADAIRE	AVANT UNE LONGUE PÉRIODE DE	EXTRAORDINAIRE
Nettoyage des accessoires	X	X			
Contrôle et nettoyage des filtres à air d'entrée et du filtre d'échappement			X	X	X
Remplacement du câble d'alimentation					X
Remplacement du filtre et du sac de ramassage					X

NETTOYAGE DES ACCESSOIRES

Le bon état des accessoires garantit une meilleure aspiration et un meilleur nettoyage du sol ainsi qu'une plus longue durée du moteur d'aspiration. Pour effectuer le nettoyage des accessoires, effectuer ce qui suit :

1. Amener la machine dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).

3. Retirer tous les accessoires du tuyau d'aspiration et les nettoyer avec un chiffon humide.
4. Retirer le tuyau d'aspiration (1) de la bouche d'aspiration (2) située dans le bidon de ramassage; avant de tirer le tuyau d'aspiration, appuyer sur le bouton (3) de déblocage du cran d'arrêt (**Fig.3**). Le nettoyer avec un chiffon humide.
5. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le tout.

ENTRETIEN DES FILTRES À AIR EN ENTRÉE

Le nettoyage minutieux du filtre air en entrée garantit une plus longue durée de vie de l'appareil. Pour nettoyer le filtre il faut :

1. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
2. Pour ouvrir l'aspirateur, tirez le levier (2) dans le sens indiqué par la flèche. (**Fig.12**).
3. À l'aide de la poignée (3) (**Fig.13**), retirez la partie supérieure de l'aspirateur; (Inclinez-le comme sur la figure13). Posez doucement la partie supérieure de l'aspirateur sur le sol.
4. Retirez le filtre à air d'entrée (1) de l'intérieur du tambour collecteur (**Fig.19**).

5. Nettoyer le filtre avec un jet d'air à une distance supérieure à vingt centimètres. S'il est endommagé, le remplacer.
6. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le tout.



ATTENTION : Il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.



ATTENTION : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

ENTRETIEN FILTRE AIR EN SORTIE

Le nettoyage minutieux du filtre air en sortie garantit une plus longue durée de vie de l'appareil. Pour nettoyer le filtre il faut :

1. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
2. Retirez le filtre à air sortant (1) de l'appareil. (**Fig.20**)
3. Nettoyer le filtre avec un jet d'air à une distance supérieure à vingt centimètres. S'il est endommagé, le remplacer.
4. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter le tout.



ATTENTION : Il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.



ATTENTION : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

REEMPLACEMENT FILTRE – SAC DE RAMASSAGE

Pour remplacer le filtre-sac de ramassage, effectuer les opérations suivantes :

1. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
2. Pour ouvrir l'aspirateur, tirez le levier (2) dans le sens indiqué par la flèche. (**Fig.12**).
3. À l'aide de la poignée (3) (**Fig.13**), retirez la partie supérieure de l'aspirateur; (Inclinez-le comme sur la figure13). Posez doucement la partie supérieure de l'aspirateur sur le sol.
4. Insérez le filtre du sac de collecte de papier dans le tambour de collecte en veillant à insérer correctement le filtre dans son logement (4), à l'intérieur du tambour de collecte et à ne pas endommager le support en carton (6) présent dans le sac. (5) (**Fig.14**).
5. En utilisant la poignée (3), placez la partie supérieure de l'aspirateur

sur le barillet de collecte. En prenant soin de bien insérer les deux fourches (7) sur le siège approprié (8) dans l'arbre d'aspiration (**Fig.13**)

6. Fermer le dispositif d'aspiration en appuyant sur le levier de fermeture (1) (**Fig.4**).
7. Fixez le tuyau d'aspiration à la machine (**Fig.11**)



ATTENTION : Il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.



ATTENTION : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

REEMPLACEMENT DES CÂBLES D'ALIMENTATION

Pour remplacer le cordon d'alimentation de l'appareil, procédez comme suit:

1. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
2. Extraire le connecteur rapide du câble (1) dans la prise de courant (2) sur la partie supérieure de l'aspirateur.
3. Déverrouiller le câble d'alimentation (1) à l'intérieur du support de câble(3) (**Fig. 16**)

4. Retirez le câble endommagé.
5. Verrouiller le câble d'alimentation (1) à l'intérieur de la butée de câble(3) (**Fig. 16**)
6. Insérez le connecteur rapide du câble (1) dans la prise de courant (2) sur la partie supérieure de l'aspirateur.



ATTENTION : Il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Le fabricant soussigné :

TMB S.r.l.

Via Cà Nova Zampieri 5

37057 San Giovanni Lupatoto (VR) Italy

déclare sous sa propre responsabilité que les produits

Aspirateur modèle MV PLUS

Sont conformes aux dispositions des directives :

- 2014/30/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 666/2013 EU Ecodesign pour aspirateurs

La personne autorisée à constituer le dossier technique :

Sig. Giancarlo Ruffo

Via Cà Nova Zampieri 5

37057 San Giovanni Lupatoto (VR) Italy

T.m.b. S.r.l

Le représentant légal

Giancarlo Ruffo



ÉLIMINATION

Procéder à la mise au rebut de l'appareil auprès d'un démolisseur ou d'un centre de collecte agréé.

Avant d'éliminer la machine, retirer et séparer les matériaux suivants et les envoyer aux centres de collecte et de tri en respectant les normes en vigueur en matière d'hygiène environnementale :

- Feutre ;
- Pièces électriques et électroniques*
- Pièces en plastique
- Pièces métalliques

(*) pour l'élimination des parties électriques et électroniques, consulter le distributeur le plus proche.



RÉSOLUTION PANNES

Ce chapitre décrit les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de l'appareil. Dans le cas où les informations suivantes ne permettraient pas de résoudre les problèmes, contacter le service après-vente le plus proche.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS	L'interrupteur général n'est pas activé.	Appuyer sur l'interrupteur général.
	La fiche du cordon d'alimentation de l'appareil n'est pas correctement montée sur la prise de courant de secteur.	Brancher la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur la prise de courant de secteur.
	Les spécifications électroniques de l'appareil ne correspondent aux spécifications électroniques du réseau d'alimentation.	Contrôler si les données techniques figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent aux données du réseau d'alimentation.
	Le câble d'alimentation est endommagé.	Contacter immédiatement un technicien spécialisé.
L'ASPIRATION INSUFFISANTE - PRODUCTION EXCESSIVE DE POUSSIÈRE	Le tuyau d'aspiration n'est pas bien branché sur la buse du bidon de ramassage.	Brancher le tuyau d'aspiration de manière correcte sur la buse du bidon de ramassage.
	Le tuyau d'aspiration n'est pas correctement branché au tuyau de rallonge.	Brancher le tuyau d'aspiration de manière correcte sur le tuyau de rallonge.
	Le tuyau de rallonge n'est pas correctement branché à l'accessoire d'aspiration utilisé.	Brancher correctement le tuyau de rallonge à l'accessoire d'aspiration utilisé.
	Il y a des impuretés qui bouchent le circuit d'aspiration (tuyau d'aspiration ; tuyau de rallonge ; accessoire d'aspiration).	Enlever les impuretés présentes dans le circuit d'aspiration.
	Il y a des impuretés qui bouchent les filtres d'aspiration.	Enlever les impuretés des filtres d'aspiration.



Your Better Choice

TMB s.r.l. - Via Cà Nova Zampieri, 5 - 37057 S. Giovanni Lupatoto - Verona - Italy
Tel. +39 045 8774299 - Fax +39 045 8774245 - E-mail: tmb@tmbvac.it
www.tmbvacuum.com